Ն° 7895 1911 ՕԳՈՍՏՈՍ 4-17 ԲԷՆԶԻԼԻՊԻՀ 4 ՕԳՈՍՏՈՍ 1327 27 ՆԱԻ ՍԷՆԷ

ՍԱՀԻՊՐ ԻՄԹԻԱԶ ՎԷ ՄԻՍՏԻՐԻ
ՏԷՐԱՆ ԳԱՐԵԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՋԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւհասսիպ
ՏԻԳՐԱՆ ՋԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թաւրիզի թեհսիլ 1877

ՊՈՍՏ ԱԼԻ ԴԱՐՇԱՎԱՐ
Ն. 49

Կազէթայս այիս մեվասս հազվընտա սահիպի իմթիյազա միւառնասաթ օլընբր։ Մապսուլար սահիպի իմթիյազրն իմ-զասընը վէ իտարէխանէնին մէսհուր մախ-սուսընը շամի օյմալը տր։ Տեռն օլընմայան եվրագ իասի օլընմազ։ Իլանաթ հույիթի միւթեհիտ իյի նեռեր օլունուր։

20 ԲԱՐԱ

ԶԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԻ, ԹԻԽՆԱՃԱՐԻՅԻ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԻ

ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ

20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՈՆԷ ՓԻԹԱԹԱՐԸ ԲԼՇԻՆ ՄԷՋ. 20

Սբանպոլ վէ Թաւրա, սահելիյի	130	ղրշ.
» » »	6 այլըղը	70 »
» » »	3 այլըղը	40 »
Մեմալիքի էճճեպիյէ սահելիյի	32	ֆր.
» » »	6 այլըղը	17 »
» » »	3 այլըղը	10 »

ԻՐԱՆ ԱՀՎԱԼԻ

—o—

Հիւքիւմէթ սատրզ զալան ասքէրլէ սօպրզ Շահն թօբլատրը գուվվէթ ա-բարունտա վուգոս պուլան մուսատէմ-ատ Մէհմէտ Ալի Թարաֆտարլարընն մաղլուպ վէ պունլարա գօմանտա իտէն Ռէշիտ Էսսալթանա մադթուլ սիւյտիյի-նի Թէլեկրաֆլար սըրասընտա եապմըշ իտի։

Լէհարաստան կէլէն սօն Թէլեկրաֆլար հիւքիւմէթ Թարաֆտարլարընն պու մուվաֆֆաղիյէթի Թէհէրանտա պէօյիւք պիր սէվինճ հուսուլէ կէթիրտիկինի կէսմէրիյօր։ զահիրէն քիչիւք կէօ-ռինէն պու զալէպէ՝ հազիրաֆտա բէք չոգ իսթիֆատ Թէէմին իտմիշ տիր։ Էվվէլա պու իլք միւսատէմէյի զաղան-մագլա հիւքիւմէթ Թարաֆտարլարը չրգ-մագտա Թէրէտտիւտ իտէն պիր չօգ քի-չիրին չիպկէնէլերի զայիլ օլարագ գուվ-վէթին հագլա պէրռագէր օլուսընը անլամըշլար տըր։ Իքինճի՝ ատրգ ասքէ-րին մանէվի գուվվէթինտէ պիր ճէսա-րէթ հասը օլասընը կիպի, բէգգոֆոնէր-լէրին տէ նէ տէրէճէ զայիֆ օլուսընը անլարըլյօր։ Հիւքիւմէթ ֆէվզէլատէ պիր զայրէթլէ մունթազամ ասքէրին Թէքիրթաղամ ասքէրին իքմալա չալըշըյօր։ Սա-պրզ Շահա գարշը եւրիւմէկէ հազրը օ-լան ասքէրին մըզտարը 50պին օլասընը խոսթին օլընըյօր։

Հէնէպի մէհաֆիլտէ սապրզ Շահն մուվաֆֆաղյէթ գազանճաղընա տարը իմտիյէ գատար մէվճուտ օլան իւմիտլէր եավաշ եավաշ զայիլ օյմադա պաշլամըշ արը։ Ճէրյանը անվալէ գաբրլարագ Մէհմէտ Ալիհին զալիպ կէլէճէյինի զանն իսէնյէր հիւքիւմէթին զալէպէսինի տու-ղընա եանլըտզալարընը անլամըշլար տըր։ Պէօյիւք պիր մաղլուպիյէթէ օղ-րայան, պունա իլավէթէն տէ գօման-անարընը զայա իտէն Մէհմէտ Ալիհին Թարաֆտարլարընն մանէվի գուվվէթ-լերինին ֆէվզէլատէ գըրբլարընը սէօյ-լէմէկէ հաճէթ եօգ տըր։ Սապրզ Շահընն ին գօրգարընը նօգթա տա պու իմի։ Իլք միւսատէմէտ մաղլուպ օլան Թարաֆին մանէվի գուվվէթի զըրբլաճաղընտան, իկրուտէ պունլարտան էյի խըտմէթ պէքլէնիրմէմէսի Թայիի տիր։

Նայէ Ֆռայէ Բրեսնէնին պու պապտէ պարընը մալումատա կէօրէ Շահ վէ ասքէ-րինինԱսքարպատտան բայիթախթա կիրմէսի իչինն իքի չօսէ եօլը վար տըր։ Ճէ նուպ ճիհէթտէ պունլանան եօլ իւզէրինտէ իմտիյէ գատար Շահընն ասքէրի իքի մուվաֆֆաղյէթ գազանմըշ իտի։ Պունլարընն պիրինտէ Տէհիան չէհրինի հիւճում իլէ զապթ իթմիշլէր տիր։ Շահը սապրզին ամուճասը Սէրտար Բէշիտ ասիսի հիւքիւմէթ ասքէրինի չալըրթմըշ իտի, պիր գաչ կիւն օնրա Բէշիտ Էսսալթանա 100քիլոմէթրօ ճէնուպը զար-պիսինտէ պուլանան Սէհիան չէհրինի տէ էլտէ իթմիշ իտի։ Բէշիտ Էսսալ-թանընն տիկէր պիր միֆրեզէսի իսէ, Շըմալ թարաֆլարընտաքի եօլ իւզէրինտէ Պախթիյարիլէրին իլէրի գուվվէթի թարաֆինտան տաղլընընը վէ բէրիան իսիմիշ տիր։ Թէհէրանտան ալընան մա-լիմաթա կէօրէ, հիւքիւմէթ ասքէրի Շահը սապրզ Մէհմէտ Ալիհին ասքէ-լերի իւզէրինէ եիւրիւմէքտէ տիրլէր։ Պունլարընն Շահ օյուսընը կէրլիյէ բիւս-կիւրթմէկէ մուվաֆֆաղ օլուպ օյմայա-ճաղլարընը եաղընտա անլայանարը։ Հէր հալտէ Ֆիրուզկէր միւսատէմէսի զաթի պիր շէքլի հալդ տէյիլ տիր։

Բարի Ժուրնալ կազէթասը սապրզ Շահընն Իրանա նասրլ կիրտիկինի չու եօլտա թարիֆ իտիյօր։

Սապրզ Շահ բէֆգաթընտա իքի զա-բրը, իքի օղլու պէր միւսահիպի վէ պիր գաչ խըտմէթքարը պունլընտաղը հալտէ իպթիտա Պատէէ եէթիշմիշ վէ չէրին էն մուհիմ օթէլլէրինտէն պիրինէ հնմիշ տիր։

Սապրզ Շահ իսմինի Խալիլ տէյտ-դայտ իթտիրմիշ վէ ոօղաղա բէք նատիր չրգարագ տարմա օթէլտէ Թատմ իթմիշ տիր։ պիր կիւն տուչար օլարդը շէքէր խանթալրընն Թէատրվիսի իչինն Պատէն տէն Մարիէնպատտա կէթմիշ տիր։ Ֆիլ-տամր Թահդիրաթլա զօվարլարը։ Դալայ-ճը Հաճընա կէլուպ ատքնալ Պետրոս Հ. Սուրբա արդր մալիմամի էյլէմիշ օյմադ-լէ, հէման չիտտէթի սուրէթտէ միւ-բաճաթատա պուլունմուշ, հէմ ֆայիլէ-բինին Թէէտիպլ վէ հէմտէ պու կիպի անվալտանէթիճէ վերիլէրէք Թէքէրրիւրինի մէն էյլէմէք իւզրէ Թէատրիրէ Թէվէս-սիւլ օլունմասը իչիւն դայմադամ պէյէ սէօյլէմիշլէր տիր։ Թահդիգաթա տէրճալ իպթիտաբ օլունուպ, քէօղլիւլերի ճէլզ էյլէմէք իւզրէ սիվարիլէր կէօնտէրիրմիշ, պու կիւն պարոյա կէյլէճէքլէր ճիհէթը ատղիյէյէ Թէզիմ օլունճաճաղլարը Թատիի տիր։

§ Պուրատա ինդիպաթ մէմուրու օլ-մազ իւզրէ պունլանան պիր գօմիսէր մուավինի վէ իքի բօլիս մուավազաֆ օլ-սուպ վազիֆէլերընին ագաի օլաբագ պիր Թազմ հարաքէթատ պունլու-նուպ, ինթիզամը ումումի եախատ պի-րիսինի Թէրպիյէ ատյադ իլէ զապտ ատ-յու զանն իտէն պու մուպարէք ատամ-լար չուրատա պարատա ատամ տէօյմէք իթտէլի լիսանլա ուղրայմազլա տէհյէթ սայմադ խթիյօրլարտը։ պունլար փէք չոգ տէֆթար Թէքերրիւր օլմուշ, հէր պիրի մուհաքէմէ իչիւն ճիհէթի ատ-լիյէճէ Թահգիգաթի օլունուպ մանքիմիյէթ գարարը իսէ կէյնէ հաֆթա մանքէմէտէն չրգմադա պայտարը, հալ պու մէր-քէզտէ իքէն երնէսէ դայուր Սարրաֆ-ճեան Հ. Սուրբ տիկէր Թարաֆտան լազմ կէլէն մահալլէրէ պիլ մրաճաա՝ ալլէրինի Թալէպ վէ Թէլեկրաֆլար քէշիտ էյլէմիշտի, տիւնքի կիւն ալը-նան խապէրլէրէ նազարէն գօմիսէր մուավինի վէ բօլիսլէր պայդա մահալ-լերէ գալտրրըմը, մահքիմիյէթ վէ պիլանսէրէ օլաճաղարընա եանլարընտա քէար գալմը տըր։

§ Պալեատէ զիքր օլունտուղու կիպի Պետրոս Ծ. Վրդ.ին պուրատաքի խըտմէթի փէք նաֆի վէ սէմէրէսար օյմուշ տըր, կէնճ վէ դայուր պու բու-հանի պայդա Թամաքեար վէ ամիճ բու-հանիլէրին եափտըրը կիպի էյդաֆը պէյ-ատ, տահա տօղրուտու աղալրա եալ-Թապանմադ միԹԹէհիմիլքատ պունլու-մաղ Թապիթիրնտա պունլանմայրպ, հէր չէյին հաղիգաթընը իլիթիզամ իտէրէք տահմա մէրա վէ ճիտտի տիր։ Իշմէ պունլան նէթիճէսի օլարադ պա՛ազը քէնտի քէնտիլէրինէ աղա սիւսիւ վերէն հուզուրունտա պայդալարդն զէմմիտի եա-բարիքէն գօվուրան,էքսէրլէթ գազանա-մայուպմէճալիսը Միլլիյէյտահիլ օլամա-

յուպ մահճուպ գալանլարը հէր պիր կիրուհ Թէչիլ իլէ Պետրոս վարդապետ մուա-ղրզ պունլընդօրլար։ քէնտիլէրինէ է-հէմմիյէթ վերիլմէտիկինի կէօրէն պու-ալայ պիր Դարագաչեան մէսէլէսի չը-զարարլար քի, էկէր պու ճիհէթտէ վէ հալը սապրգլարընտա տէվամ էյ-լէյճէք օլուրլար իսէ Դարագաչեան տսսիլուպ տէյիլ, պէյքի զարագ, տիւ-մանլրզ էմմիշ օլաճաղլար տրը։ Չիտրի մէմուտաթիմզա նազարէն Պետրոս Ծ. վրդ. Որբանմամա պու հալի եազարագ չայէ Դարագաչեանը տէրճալ գալար-թալարա վերուպ էնզարը ամմէյէ վազ իսէճէկլինի պիլտիրմիշ տիր։ Հագիգա-թէն Սարրաֆեան վրդ. պու մէմլէքէթ իչինն պիր նիյմէթ օյմուշ տրը վէ մուա-ղրզլարընն խրլդէթ վէ փքթրէթլէրի, նէ կիպի, հաթթա պաղրլարը քէնտիլէրինի դայդ էմմիշ, քէնտի քէնտիլէրինի պիլէ իտարէէն ատիպ քիմսէյէր օլատ ղընտան պուրատա հիչ պիր էհէմմիյէթ վերիլ-մէյօր։ Ա. Բ.

ԱՆԹԱՔԻԱ ԱՇՎԱԼԻ

—o—

Իւշ եիւզ պին ղրուշ իլէ Անթաքիա վէ Քէսապտա պիր տար իւս սէնտի քիչտրը իչիւն Թարաֆը հիւքիւմէթը Սէնիէյէն Թախսիս պույրուլդպ Հալէպ վալիսի Հիւսէյին Քեազիմ պէյ էֆ. իլէ Հալէպ Առաջնորդը Տ. Շահէ Վ. Անթաքիայա կէլէրէք Նիզամնամէի պիթթանգիմ վէ պիթթասսիպ վալի փաշա Թէքրար ավ-տէթ իթմիշ իսէ տէ, Առաջնորդ պու իչին Մուսատտաղը բիչկեանրնտաքի էր-մէնի դարկէյէլերինին միւնասիպ պիր մէվգիինտէ Թէէսիսինի արզու իմմիշլէր տիր, էսէֆ օլունը քի պու իչէրին էօնտէսինտէն կէլէճէք քիմսէյէր պու-ղընամասընը կիպի, Թէէմին օլաճագ զուվվէթի էլէրէ տէ Թէսատիֆ օլնը-մասը վէ պիր հաֆթա սօնրա մէրու-սկէթ իլէ Հալէպէ ավտէթ իսիլսի քի օրանա պիր չարէ տիւշինսին։ Այնան մալիւմատա կէօրէ, Շահէ հայր սուրբ Այնթապա վէ Հալէպ վալիսի տախի Սթանպօլա կէմիշ վէ Եանեա վալիկինէ Թային օլունաղը նիմ ըէսմի կապէթա հավասիսնէն իսէ տէ, ինչպան ալը չըդմազ(*)։ Միւշարիկէյէ զայէթ տաիլ վէ

(*) Միւշարիկէյէնին Սթանպօլ վալի վէքեալէթի վէ Շէհր էմինլիկի կիպի մուհիմ մէմուրիյէթլէրէ Թային օլընըպ, ճիտտի սուրէթտէ իչիպի խըտմէթ իթ-տիկի մալիւմ տիր։ (Ճ. Շ.)

մուսթագիմ, պանիտուսու միւհիթաճիրինն եէկեանէ համիսի իսի։

Անթաքիա միւհիթաճիրինի սօն տէրէճէ սէֆալէթ իչինտէ տիր, հապսէի վահի-տէլերի եօգ տրը, պունլարդն հալինի կէօ-բէնլերին եիւբէքլերիթաչ օլաա եուսմա-չար։ Առաջնորդ Շահէ հայր սուրբ կէլ-տիկինտէ խայլի իւմիտլէնտիկը, մու-թէսէլլի օլարլար։ Չիմտի իսէ, ծնան պիր խապէր եօգ։ Զէյթունը օլուպ 20 մահանն պէրու կէճէ կիւնտիւզ պիչա-րէկեանա նէսայիհ իլէ վազիֆանը հար-էսէն վաղարչակ Վ. պու ահվալի կէօր-տիւքճէ նէ եաքաճաղընը չայրմըշ, պու պիչարէկեան նէսայիհ իլէ եալընընդ տոյ-մաղլար, ղրաա իսիէր։ Անթաքիա միւհիթաճիրի բէք պէտպանթ գալմըշ տրը, հալէրինի թաավիր իսէճէք, սէօյ-լէյէպիլէճէք քիմսէ եօգ տրը։ Ամէնպա հանկը գարտլարա միւաճաաթ իտուպ տէ պիր սատագայա նայլ օլունլար։ պունը էրպապը վիճման տիչինսին, չարէ նէ իսէ պիր ան էվվէլ պագրլարընը, պէշ օն էրքէք դալմը իսէ, սէրմայէ եօգ քի, թիճարէթի վէ եա սանաաթընը եաբըպ կէչինսին։ Փապրիգա ֆիլան եօգ քի կիտուպ պիր նէվմիյէ պլան, իմ-թիյաճ հիւքմիէրմա օլուպ, տուլարտա, էրքէքլերի տէ թէճտիտ էթմէյ տիր, Ալ-լահ ճիմլէսինէ եարտըմ էթսին, Ապան աղընա օլաուն, նէ թէապիր վէ չարէ վար իսէ գուվվէէտէն ֆիրէ չրգարա-ագընը էրպապը համիյէթտէն իսթիրհամ էտէրիմ։

Ս. Կաթողիկոս Թարաֆընտան նէչր օլընան սուզիլլի մէքթուպ իւմիտ ի-տէրիմ քի նազարը էհէմմիյէթէ ալընա-ճագ տրը, 20 մահանն պէրու Տ. Վա-ղարչակ Վ.ին մաաչաթը Ս. Կաթողի-կոս Թարաֆընտան Թէավիյէ օլընմադտա իսէ տէ, արթըզ վերէմէյէճէկինի պիլ-տիրմէյ օյմադա իսթիֆա էթմէք իս-թիյօր (**)։ մումայիլյէ կիսէր իսէ, պէօյլէ Թէսէլլի վերէպիլէճէք բուհանի կէլէմէյէճէք տիր։ Կէլէճէք միզգիկիր բուհանիլէր պուլունը իսէ տէ, պէտի-հավա կէլէմէզ, պու տա կիսէր իսէ, Ալլահ եարտըմճըլարը օլասուն, Բաթրիգ-խանէնին նազարը տիրգանընը ճէլզ էտէրիմ։ ՍԱՀԱԿ ԱՐԱՄԵԱՆ

(**) Վաղարչակ Վ. ֆիլվագը իսթիֆա էթմէք իսթիյօր իսէ տէ, ահինը մէք թուպլը տէտիրի կիպի, մումայիլյէնին մաաչը Ս. Կաթողիկոս Թարաֆընտան տէյիլ, էհալի խարամէթ Թէավիյէ օլընաղընը Թահգիգ էթտիք։ Ճ. Շ.

ԵԼԻՆԻ ԹԷՖԹԻԳԱՄԸՆ ՀԱԳԳՆՏԱ

—o—

Օգուստարբմզտան պիր զաթ Թա-բաքընտան կէօնտէրիլմիշ տիր։—«Միւգ-Թէզաը զէման Թէվարիխնին մըլլէթիմի-զին էշլի սուչ զըսմընա պիր Թէշրիսպէ տէրսի վերէճէք օլաուզունու նազարը Թէէմիւլէ ալարագ, միւնաբէրճաթընաա մըլլէթլիմզին մուզատտաբաթը Թային էտիլմիշ, պիլախէրէ սուրէթի միւլլիմէ-տէ Թէպէյյիսին էթմիշ օլան Շարգ մու-հարէպէսի Թարիխնի վէ չիմտատ մէշ-հուր Նարօլէօն Պոնապարթի եախատ օ տարին Ֆրանսզ Թարիխնի մէտէնիյէթ ալէմինէ իպրազ էտիյօրսունուզ։ Պէն-տէնիզ մըլլէթիմիզին ատտաղը մէրազ նամընա ֆէվզէլատէ Թէշէքքիրլէր Թազ-տիմ վէ իթմամընա հիմմէթինիզի վէ մուավաֆֆաղյէթինիզի Թէմնին էտէրիմ»։

ՃԻՎԱՆ ԳԱԼԹԱԳՃԵԱՆ

Իզմիր

ԱՃՆԷԼ ՂԱԼԱՔԻԱ ՄԵՍԷԼԷՍԻ

—o—

Թարապլուսը Ղարպ ճէհնուպինտէ Ֆը-ռանսա տէվլէթի իլէ հէմֆիկար օլան հուտուտան Թահտիսի իչիւն մահէլի մէգքիւբ պիրէր գօմիսիոն կէօնտէրիլ-մէսինտէ Թարաֆէյն հիւքիւմէթինճէ զա-բար վերիլէրէք հիւքիւմէթճէ հուզուգ միւշավիրի Բէյնա պէյ իլէ ճիհէթի ատ-քերիյէտէն պաղը զէվաթ Թային օլունմը տրը։

Խուպէր ալընտըղընա կէօրէ՝ Թահ-տիսի հուտուտ ամէլիյաթը Կատամէս-ատն պաշյարագ 3000 քիլոմէթրօ լուզ-զէրինտէ իզրա օլընաճագ տրը։ Մէգքիւբ գօմիսիոն Պպրատ էրթէսի Թարապլուսը Ղարպա ազիմէթլէ իշէ պաշյարճագ տր։

Թանի զաղէթասը Ամը Ղալաքյա հա-տիսէսինտէն պահսալ տէյօր քի, «Թիւրք-լերին մէվզիի մէղքիւբ կիրմէսի, թէք-միլ Սուտան Թարաֆլարընտա Ֆրանսզ իզրաաթընը Խարթ Թէշիքեյէ զօյա-բագ, հուտուտան չիմալքի միւչէվէլ-լիյինէ սէրեան նիհայէթ վերիլմէք լազմ կէլէճէյինի իսպաթ էտիյօր։ Թահտիսի հուտուտ մուամէլէսինտէն ամէլի վէ ֆիկրի նէթիճէ կէօրիլմէք իչիւն Աֆրիգայը Վուսթաատաքի (Միջին Ափրիկէ) ասքէր-լերին միպատրը արթըրըլմալը տրը։»

իթմէյէ մէճալուր օլատ։ Պունդն մուզայիրի օլարագ Ֆրանսզ Թարաֆտարլարը օլանլարդն Ֆրանսզ ասքէրի իւզէրինէ պէօյիւք իւմիտլէրի վար իսի։ Հաթթա Մասէնանդն ֆըրզասը տուխուլ իթտիքատ, էլսինէի ամմէտէ զէմմ վէ ֆալ օ-լան պու ասքէրին մալ, ճան, վէ ըրզա պիր քէտէր վերմէտիքլէրինի, վէ ճիւմ-լէ իլէ մուհիպսանէ իւլքէթ իթտիքլէրինի կէօրութքատ, ասքէրէ ճանտան սա-ռըլըպ պիլ մուգաղէլէ մուամէլէթը Թալթիքկէ ըզար իթմէյէ պաչլտըրլար։ Ղայրէթը վախտէյէ իլէ մուԹասբի օլան Իթալեանլար, պու կէնճ ֆամիլի վէ հէմէհէրիլէրինի (Պոնապարթ Դօրսիգալը օլտուղընտան Իթալեալը սայլըը) կէօրիպ Թէմաշա իթմէք իւզրէ Իթալեանլարն հէր Թարաֆընտան խընճասընճ Միլանա գօչտուլար։ Վէ Բոնթէ Մէլլցի նամ քիմսէնէի Պոնապարթն խոթիգ-պալինէ կէօնտէրիպ իմաամ վէ ուպուսլէյէթ վատ իմտիլէր։ Վէ պիր ֆըրգա միլլէթ ասքէրի մէրթիպ իտուպ, Իթալեա բէհնկէրի եանի եէչիլ, դըրմըզը վէ պէյազէ իքսա իթտիրիլէր։ Վէ Տիւք Սէրպէլլօնի պունլարա գօմանտան նասպ օլունարագ, պիր ֆիթնանաթ քէմերի ինշա խաուպ։ Պոնապարթն վիրուտնէ մունթազը օլարլար։

Պոնապարթ Միլանըլար ինտիտէ Ֆրանսզ ասքէրինի դատրինն մէրֆի իթմէք իւզրէ, էլպիսէ վէ պըրֆէթլէրինի միւմքին մէրթէպէ թէմրզլյիպ եօլա բէվան օլատ։ Վէ Միլանա տուխուլ իթմէզտէն չու վէճճ իլէ պիր նութգ խրատ իթտի ասքէրէ։

«Ասքէրլէ՛ր։

«Աբէնին տաղարը իւզէրինտէն գուվվէթլի պիր սէլ միսալի իրշմ իլէ «էնիպ, էմիւնիզ չրգան սէտտ՝ու միւմանաաթին քեաֆֆէսինի պիր անտ եըզրպ «տէվիրմիդ։ Բիէմնթէ էյալէթլէրի, (Սարտէնիա) Ավաթրիանին զուլմունտան «զուրթուլուպ, էօթէտէն պէրու մէլլանը թապիկէսի օլան միսալնա վէ Ֆրան-«սայա օլան հուպպ՝ու մէվէատէթի խթիդրարինէ մուվաֆֆաղ օլտու։ Միլան «չէհրի տախի սիդին օլուպ, ճիւմնուր սանճաղը պիւթիւն Լոմպարտիատա «թէմէվվիճ իթմէքտէ տիր։ Բարմա վէ Մոտենա տուդալարը, եալընընդ ալի-«ճէնապլընընդ հիւրմէթինէ, հայաթը բօլիթիզիյէլէրինտէն մահրում օլմամըշ-«վէ իճրա իթթիքլերի թէրթիպլերի պիլդէրէ պիլտիրմէնիզի նիսաղ իտէրիմ։ Տօղ-«րուսու պու իլ օրատա պիր եէրէ կէլէրէք, եա Պավիէրայա, եա տա չայբրըպ «պիթապ վէ պիթագէթ զաղանգ օլան Ավաթրիայա, միւսալէհա իմպալթմամ-«ըէք սէհիլ վէ միւքին օլուպ, ճիւմնուրուն տախի ազամ չէրէֆինի մուճիպ «օլաճագ սուրէթտէ օլուր։ Իմտի էյէր մէգրիւբ իքի օրատունտա պու թարաֆա «փէրրիէմէսինի թէնսիպ իտէք պանա պիտիրրիրսէնիզ, Ավսթրիա իմբէրա-«թորունտան խայալընտան պիլ կէմէզտէն էվվէլ պէն ասքէրլէ քէնտիմի Թի-«բրօյա պուլուրում»։

Հիւքիւմէթը ճիւմնուրիւ միւտիրլերի, Պոնապարթաչճէվալ վէրիպ, Սարտէնիատա օլան ֆիրմուհարթարընը, վէ միւթարէքլտէ Ֆրանսզրզ չէրէֆ ու չէօհրէթ վէ մէնֆաաթընը իլիթիզամ իտէճէք սիւրէթտէ պէյան իթտիյի չարթ-լարը իսթիհսան վէ սէնա իթտիքատէն սօնրա, պու միւթարէքէ չարթլարընը իմ-զայատատան էվվէլ, հիւքիւմէթը ճիւմնուրիւ վէքիլի Սալիչէթթի իլէ իսթիշա-րէ իթտիյինտէն այրընը մէյմունա օլատուպլարընը տախի իդնար իլէվիկը (ճիւմ-նուրիւթի իտարէսի վազիֆընտա հիւքիւմէթի միւտիրլէրինին ժէնէրալլարա էմին-էթթի օլմատըղընտան ճիւմնուրա պիր խրյանէթի իթմէյինլէր տէյտ, էկօղէթմէք իւզրէ տայիմա եանլարընա պիրէր վէ եախատ տատա դիատէ վէքիլ կէօնտէրէ-րէք, հարաքէթլէրինի թէճէսսիս իթտիրմէքտէ լտիլեր. Պու մաղուլ վէքիլ-լէրտէ ճիւմնուրէ իհրաթ սատտադթատան պաշգա պիր ֆադիլէթ տրանմատը-ղընտան, էքսէրի պայը պօշ տատմար օլուպ, էսասընդ շլուպէլէրինտէն եա-խատ համադաթարընտան նայէ, ժէնէրալլարընը բէք չօգ թէրթիպլերինի պօ-զուպ ֆայտէտէն դիատէ ճիւմնուրա մաղարրաթ հարը իթմիշ, վէ բէք չօգ ժէնէրալլարընն խապար վէ մէվթինի մուճիպ օլմուշ տրրդր։ Պոնապարթ իլք էվ-վէլ պունլարա սուրէթա ռիայէթ էէօսթէրիպ սօնրա տա ասքէրի քէնտինէ էէլպ իթտիքատ պունլարը սայմայրպ ատտ եէրինէ պիրլ դօյմամը տրը։) Պունտան մատտա հիւքիւմէթը ճիւմնուրիւ, Իթալիա օրատուսունու իքիյէ թազսիմ իտուպ, պիր գօրունուն գօմանտասընը եէնէ քէնտիսի Պոնապարթա վէրէրէք ալաղը Իթալիա եանի Թօսգանայա, Բօմայա վէ Նապօլիէ կէօնտէրմէք, վէ սիկէր գո-լունու տախի ժէնէրալ Քէլէրման գօմանտասընա վէրէրէք Լոմպարտիայա եա-խատ Միլան Թարաֆընա սէվգ իթմէք նիյէթինտէ պունլանտուպլարընը պէյան իթմիշլէր իսի։

ԲՐՕՖԷՍՍԷՕՐ ՐԻԽՄԷՐ

Ամմանիալը բրօֆէսէօր Ռիխմէրի գուբերնամ ղ իչիւն նիհայէթ էշղրայ իւէ միւզաքէրաթա պաչլանմըշ տրը։

Ալլման մաթիմաթա կէօրէ՝ հայտուտալար իւթ ղըամ օլուպ, պիր գրանը Օսմանլը վէ տիկէր զըամը Եունան ա-բարդիսնէ պուլընմագտա տրը։ 4000 լիրա թաթլիս ագչէսի վէրիլմէք իչիւն միւզաքէրաթա պաչլանմըշ իսէ տէ, հայտուտալարդն թէրէսատիւի Ալմանիա վիս գնտսօլօսրնդն Ալասանիտա պուլընարագ աաքէր իւէ քէնտիլէրինէ թաագրպ էաէ-ճէյլինտէն իւլերի կէլտիկի զանն օլընրյար։ Ռիխմէր Գէօղանայա 4 սաաթ մէսաֆէյտէ պիր զասապատա օլուպ, հիւքիւմէթ միւ-զաքէրաթա մանի օլմանագ իչիւն էչ-կրայար թաագրպատան աթիթը նազար էթ-միշ տրը։

ԷՃՆԷՊԻ ԲՕՍԹԱԼԱՐԸ

ԲՕՍԹԱ վէ Թէլէկրաֆ նազըրը Բա-թանպօլեան էֆ. էճնէպի բօսթալարդն լտղվը հագգընտագի չայիալարտան տօ-լայը պիր մուհարրիրէ աթիտէքի պէյտ-նաթտա պուլունմըշ տրը։

«Հիւքիւմէթի Օսմանիյէնդն տիւվէլի մուաղդամատան էճնէպի բօսթալանէ-լէրինդն լտղվը թալէպ էթմէյի թէ-սավուր էդէտիի գաթիէն տօղրու տէ-յել տիր։ Հիւքիւմէթի Օսմանիյէ պու բօսթալարդն լտղվը չիւպէնիր արզու էտէր իսէ տէ, հիւքիւմէթ պունը թա-լէպ էթմէկտէն էվվէլ Օսմանը բօսթա-խանէլէրինէ՝ վազիֆէլէրինիյֆա՝էտէճ տէրէճէյէ եիւքսէլմէք իչիւն թէնսիզէ չալըշմագ տրը։

Էճնէպի բօսթալանէլէրինդն մէմլէ-քէթիմիզէ մէվճուտիյէթի անմաղ օ դէ-ման ֆայիsksիզ օյանագ տրը։ Չիմտիրիք պու բօսթալար պիզիմ իչիւն պիր մէ-տարը զայրէթ օլանաղընտան, մէվճու-տիյէթլէրինդն պիզէ պիլաքա ֆայիsksի օլտրղընը զանն էտէրիմ։

Ա Զ Գ Ա Յ Ի Ն

ԽԱՌՆ ԺՈՂՈՎԸՆ տիւնքի իթթի-մանտա Երուսաղէմ վանքերդն իտարէ մէսէլէսի մէվզուը պահ օլմըշ տրը։ Պունտան ադամ վէրիլէն գարար մու-ճիպնտէ, Բոթրիդիսանէ պուրատա վանք-քն պօրճարրընը թէտիյէ վէ մուամլյա-թընա պիր գոնթրոլ իճրաաը իչիւն պիր հէյէթ թէչքիլ էյլէյճէնէք իտի։

Հալտուքի գէօյլէ պիր հէյէթին տօղ-րուտան տօղրուլա Խառն Ժողովանի թէչքիլի միւնասիպ օլուբ մը օլմագ մը, պու մէսէլէ տիւն միւղաքէրէ ի-տիլմիշ տիր։ Ադատան պագրլարը պու սէլահիյէթին միլլէթ մէճլիսինէ պիտ օլտրղընը խոտտա իթմիշլէր, տիկէրլերի իսչ վարչութիւնդն պէօյլէ պիր սէլահիյէթի պուլընտրղընը սէօյլէ-մէրլէր, զիրա պունտան ադատմ պիր ի-տարէ մէմուրը կէօնտրէրիլճէյլինէ տա-յիր Ադգ. Ժողովա վուգուտ պուլան պիր թէքլիֆի գաղուլ օլընմըշ օլմաղը, պա-նայէն ալչի պէօյլէ պիր գօմիսիօն թէչ-քիլինէ սէլահիյէթ վէրիլմիշ օլույօր։

Պունտան սօնրա թէչքիլ օլընճագ պու գօմիսիօնդն վազիֆէսի նէտէ՞ն ի-պարէթ օլաճաղը միւզաքէրէ օլունմըշ տրը։ Պունդն իչիւն պիր թալիմաթ թէր-թիպի էլզէմ օլմաղը, պու վազիֆէյի իյֆա իթմէք իչիւն, Տ. Գրիգորիս վրդ. Պալաքեան, Ե. Շանրիկեան վէ Հ. Խա-ճատաբեան էֆէնտիներ միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն թէչքիլ իտիլմիշ տիր։

Պու գօմիսիօն իքմալը վազիֆէ էյլէ-տիքէն սօնրա, Երուսաղէմ վանքերդն իտարէ հէյէթի թէչքիլ իտիլէճէք, վէ վանքին վարիտաթ վէ մէսար ֆաթթրդն թէսդիգինէ պաչլայաճագ տրը։

ՄԸՍՀՐ Խրատիկէթի մէրիասատա-նէնդն նէ կիպի գանունլար իւէ իյֆաի վազիֆէ իթտիկիի անլատագ իսթէտի-կինտէն, մէճլիս ազասընատա Լեւոն էֆ. Տէմիրճիպաշեանդն թէսդիգաթը նէթի-ճէսի իւէ վէ Գաւառ. վարչութիւնդն գարարը մուճիպինճէ, սահմանադրու-թիւնդն պիր նիւսխէսինի բէմէն Մրբոր Խրիվլէթինէ թագիմ իթմէկէ գարար վէրիլմիշ տիր։

ԲԱԹՐԻԴԽԱՆԷ գալէմէրինտէն իշ սահիպէրինէ վէրիլէն բէմի չէհատէ-նամէլէրէ բուլ եարբչարբրրմագտա իսէ տէ, սրբի մէգհէպէ թէպլուդի օյան չէ-հատէնամէլէրէ տաիի բուլ եարբչար-բրլմաը թէքլիֆ օլընմըշ օյարդրնտան, Խառն Ժողով տիւն պու մէսէլէյի թէս-դիգ իթմիշ վէ տիկէր Բաթրիդխանէլէ-րին պու կիպի սրբարատա նէ կիպի պիր ուսուլ թաթպիգ վէ իճրա իթթիք-լէրինդն անլատագ իչիւն մէսէլէյի Ցէրբ հատեան էֆ.է հէվալէ իթմիշ տիր։

ՁԱՐՍԱՆՃԱԳ տեղապահը Տ. Հա-մազասպ Վ. յուլիս 30 թարիխի պիր թէլէկրաֆ իւէ էհալինդն հալը սէֆալէ-թինի իյցան իտէրէք, Շուրայի Տէվլէթ գարարընդն թէէխիրի վէ մէսէլէնդն մահ-քէմէյէ հէվալէսի էհալինդն ֆէվզէյատ մէյուսյէթինէ սէպէպ օլարը կիպի, Քիւրա պէյլէր տէ պու հալատն պիր թէչ-վիզ էհալինդն պաղչէլէրինի վէ թարլա-լարընը զալթ իթմիշ վէ էհալի օրթօ-ասբա օյմաղ գարար վէրիկլտէն, պունդն իչիւն սէրիան պիր թէպիր իճ-բասը թալէպ օլընմըշ իտի։ Խառն ժո-ղով տիւն Տեղապահ Ս.ին պու պապատ վէրտիկի մալիմաթը իթթիմա իտէրէք, էհալինդն հալը սէֆալէթինի պա թագրիր Պապը Ալկսէ իդան իթմէկէ ալէ հագա-րընդն միւսաֆհասընա գարար վէրիլմիշ տիր։

ԻՒՍԿԻՒՍԱՐՏԱ չօճուղլարը հիմայէ իթմէք իչիւն «Բազուկ» (գօլ) նամըյա պիր ճէմիյէթ թէչքիլ օլընաընդնտան, Տնտես. Խորհուրդ՝ նիգաանամէսինի պիթ-թէագիզ թաագիմ էյլէմիշ իտի։ Մէճլիս մէգքիւր ճէմիյէթին նիգաանամէսինի թաատրգ էյլէմիշ տիր։

ԽԱՌՆ Ժողով օրակարգընտա մէվ-ճուտ օյան մէսէլէլէր էբէյիճէ չօգ օյոր-ղընտան, մէճլիս ազալարը, իշլերի քէնտ պէյնլերինտէ թագսիմ էյլէմիշլեր վէ պունլարը պիլմիշթաատա մէճլիսէ կէթի-բիպ օնա կէօրէ գարարարդն վէրիլմէսի, իշլեր իչիւն պէօյլէ պիր սուհուլէթ ատտա իտիլմիշ տիր։

ԿՐՕՆ. ԺՈՂՈՎԸՆ տիւնքի իթթի-մանտա, իշլեթը էֆիրճէնէյէ իւէ միւպ-թէլա օյան պիրինդն պիր գաչ այտան պէրու եվլի օյոնդը գարընընա պու-խաթալարդը վէրտիքէն սօնրա, պիչա-րէնդն ադրը սուրէթէ խասթա օյասը-նա սէպէպ օլարընը վէ տիկէր թարաֆ-տան, ադա սրբա պու կիպի խասթալարդա-տան տօղաը ֆէսնօր իդտիսան իչիւն միւ-ռամաթլար վուգուտ պուլարընը նազարը տիդգաթա ալընարագ, մէճլիսճէ՝ պատէտա էյվէնմէք իչիւն միւռամաթ իտէնդիրին սաղամ օյարդրնտա տայիր պիր չէհատէթ-նամէ իպարգրնտա մէճպուր թութրրմա-սրնտա գարար վէրիլմիշ տիր։ Պու ուսուլ իտայի սէնէքէն պէրու Բուսիատա ճարի օյուպ մաճհանէսնը կէօրիտիկի վէ պիր կէօնտա իտսթայրդը օյմանլարդն հիչ պիր վէճհէյէ պունտան չէքմէմէյէ-ճէքլերինէ գարար վէրիլմիշ տիր։

ՍԱԱՌՆԸՆ կէլիկիւզան գարիյէպտա-տէն 504 քիչի Մուշ առաջնորդղընա թաագիմ իթտիքլերի պիր արզրհատա չու սաթրրլարը եաղրյորլար։ «Տիչար օյարզրմըզ հալը սէֆալէթ պիգի թէպ-տիլը քիլիսէյի մէճպուր իտէճէք տիր։ Միլլէթամէ իսթիթալ պաչ կէսաթէրտիկի սրբատա, Սասուն իսթիթալճրարը գա-պուլ իթմիշ վէ սօնրա իսթիթալ մէրքէ-զինէ թահվիլ օլընմըշ տրը, հարյուր քի պիգիսիվէ միւնասէպէթի օյանդար, իսթի-լանճըլարատա, բուհպանտան վէ ճիլլէթ լսարէսինտէ պուլընանդարատա պիր թա-գըմ իւմիտլեր վէ իսթիգդալի բարյաղ կէօսթէրմէք սուրէթիյլէ պիդէ նասի-հաթլար վէրտիլեր վէ այադա գալարը-արլար, պիգտի թէքմիլ գուվվէթիմիզլէ նէ եաբասիլիրսէք եաբարդ, մալիմիզի, գարընընդը, Էվլատրմրզը ֆէտա իտէրէք վէ հէր կէօնա ֆէտաքարլըզ իճրա ի-տէրէք։

«Հալպու քի չուտը թէէսսիֆլէ եա-զրյորրդ քի, վախանըմըզ իչիւն իթթի-կիմիզ ֆէտաքարլըզդարատա հիչ պիր սեմերէ հուսուլէ կէլմէտի։ Ֆէվզէյատ զարուրէթէ տիւչար օյմըզրդ։ Էօթէյէ թիւրքիտան տիկէր չէհրի վէ քօյ է-հալիսի քէնտի ահվալը մատասիյէլերինի մուհաֆազա իթտիլեր վէ պու կիւն խա-թիրատալա վազրթ կէչիրիյօրլար, պէօ-յիւք սէրվէթ սահիպի տիրլեր վէ վասի մուամլէսինթը թիւճարիյէլերի վար տր։ Պիգ իսէ հուրրիյէթ ուզրընա հէր չէյի ֆէտա իթմէքլէ, պու կիւն ֆուդարա մրուֆիա, չունդն պունդն գարուսընտա տալնէյօրզը վէ սամանլըգ իւէ ախբր-լարտա վազրթ կէչիրիյօրզը։ Տէրալէրին-միզ հատրզ նիհայէսիզ տիր, ամբյան եօգ տրը, պիզ տէ պունդն իչիւն իւզէ-ռիմիզդն Հայկ վէ Լուսաւորիչ խոմէ-ռինի սիլէրէք, պաչգա մէգհէպէ վէ միլ-լէթէ միւռաճաաթ իտէրիզ։»

ԱՏԱՆԱ եանկընընտան միւհիբէրէք օլուպ, Իսկիլիզ գումբանեալարընա սի-կուրթա խոլչէն էսպիդէնդն պէտէլլերինի արմագ իչիւն պիրինճի թիճարէթ մահ-քէմէսինտէ իգամէ օլընան տավա նէթի-ճէսընտա մահքէմէ սիկուրթա պէտէլլե-ռինի վէրմէյէ մահքիմ իթմիշ վէ Իսա-կէրիզ ազա վէ թէրճիման տա պու գարարը իսկա իթտիկիտնէ տօպայը, գումբանիանդն պու գարարը իթթաանա մէճպուրիյէթ հաալ օլմըշ տրը։

Ալաշղրմըզ մալիմաթա կէօրէ Ուէս-թէրն Նամ Ինկիլիզ գումբանեալանդն ի-թթասընա մէճպուր օլարը մէպլաղ 12000 Ինկիլիզ լիրաը օլուպ, Ատանա քիւլ-էսինէ ալիա օլուպ, Եանկընտա մուհ-թէրլէք օլան 5000 լիրալըզ էմրաք պու գումբանիայա սիկուրթալը իմիշ։

ՇԵՀՐԻՄԻԶՏԷ պուլընան Տիզրան Խան Քէլէկեան զէվճէսի իւէ պէրապէր տիւն չէհրիմիզտէն Եօլա չըգմըշ տրը։

ԱՄԷՐԻԿԱՅԱ թաանիլ իտուպ Ատա-նայա կիթմիշ օյան Տօքթ. Գալուստեան էֆ. չէհրը մէգքիւրսէ վէճքաթ իթմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ՇԷՀՐԻՄԻԶՏԷ ԳՕԼԷՐԱ

—o—

Օգոստ. Շաբէն Յէ գատար չէհրիմիզտէ 63 միւսապ օլուպ պունդարատան 16 վէ էսկիկէրտէն 4 վէճիյաթ վուգու պուլմըշ տրը։ Բիրիրաչատա Մանտիլ օսգաղընտա Միասք Դաւիթեան, Պէօյիւքտէրէ տէ Ամնիս Զէնոբեան, Բանկալթիսէ Համամ օսգաղընտա Միհրան Յակոբեան միւ-սապար վէ Թաթավատա Արամ, Պէօ-յիւքտէրէտէ Նունեա Արտաչեան, Յէ-րիքէօյիւնտէ Թուղլա հարմանընտա Ար-թին Նամ Էրմէնիկ վէճիյաթ միյանընտա պուլընյօր։

Պէյօղլընտա 3, Լօնճատատա 1, Մագ-րիքէօյիւնտէ 2, Գապաթաչատա 1, Սկիւ-տարատա 4, Գալաթատա 3, Ազապ Գա-բուսընտա 2, Բիրիրաչատա 14, Խալճը Օղլընտա 2, Ամալը Դավագատա 1, Խաս-քէօյտէ 3, Զըգալընտա 1, Բիւյիւք Մուսթաֆա Բաշատա, 1, Ամա Ալթընտա 1, Պէօյիւքտէրէ տէ 4, Բանկալթիսէ տէ 1, Բիւյիւք Բաղարատա 1, Շիշլիտէ 1, Թոքխանէտէ 1, Յրնարգլըտա 5, Յէրի-քէօյտէ 2, Օրթաքէօյտէ 2, Գաս մրա-չատա 3, Թաթավատա 1, Ճըղալօղլը-տա 1, Պուրկազատա 1, պիրինդն եէրիտէ պէտի տէտիր։

Շիմտիյէ գատար վուգուտաթ 752 միւսապ, վէ 379 վէճիյաթա պալդ օլ-մուշ տրը։

Լա Թիւրքի Պէյօղլընդն պաղը մանալ-լէրինտէ, մէսէլա Թաթավատա, Պէյօղլը Պալըրգազարընտա, Սրբա Սէլվիտէ, Թի-մուրի օսգաղընտա հէր քէսին օսգագ օր-թալարընտա վէ քէօչ պուճագ եէրլէ-րինտէ ուճագ տէքը հաճէթ իթթիքլէ-րինի վէ պունտան թէֆֆիրճի հասը օ-լուպ, սրտնէթը ուտումիյէտ մալարրաթ կէլա, կինի եազըպ պէլէտիյէնին նազարը տիգգաթինը ճէլպ իտիյօր։

Այսթէֆանօսատա տա պիր գօլէրա վու-գուաթը օլմուշ տրը։

Էլ Թէկիրաճօ կազէթասը Շէհր Էմի-նինին իճրասթընտան պահ իլէ Խաս-քէօյտէ վուգուաթը արթմասը՝ Եահու-տի սէքէնէսինին էվլէրի բիս սազա-գրզլարընա վէ բիս սուլար գուլլանմա-սընա ամթ իտիլտիկինի, լաքին Խաս-քէօյի զկյարէթ իտէնլերին պէթիւն խա-նէ բէնճէրէլերինին թէմիզ վէ բարլաղ սազլատրգլարընը, վէ էկէր բիս սուլար գուլլանմագտա մէճպուրիյէթ վար իսէ, օ սա ֆուգարա էհալինին Պէյօղլը տէրէ, տէն, Բեաղրտիանէտէն էյի սու էկթի-բէմէգ օլուուղընը վէ պունդն գապատա-թը Խաս քէօյտէ պէտէտիյէճէ լաղմ կէ-լէն տրզգաթին նօգսան օլաուղընը եա-զյոր։

Շէհր Էմանէթինտէն վիւրուա իթ-միշ տիր։

«Պիր գաչ կիւնտէն պէրու իմզասրզ մէգքիուպար ալըյորրմ. պու մէգքիուպ-լարտա ֆիլան տաիրէի պէտէտիյէտէն վէ հէր հանգը պիր մէմուրան չիքեայէթ իտիլյոր. վազիֆէյմ հէր քէսին չիքա-յէթլէրլերինի տնյնէմէք վէ պիթիւն ֆէ-նալըզլարը էլիմանն կէլտիկի գատար օրթատան գալարրմագ տրը։ Ֆատաթ քէրտէ արգասընա սագլանըպ վէ քիմ օլյոռանընը կիզէյիպ սեօղ սեօյլէյէն զէ-վաթին իֆատաթինա նէ տէրէճէյէ գա-տար էմնիյէթ իտէպիլրիմ։ Քիմ օլ-տուպարընը սագլայան ատամարդն մէգ-թուպարընդն եըրթրպ աթմագտագի մուազէրէթիմին դայանը գագալ կէօ-ռիւլճէկկինի իւմիտ իտէր վէ հեր իթթի-մատդն մուգագիլի օլմաը լազըմ կէլէ-ճէկինի թէքրար իտէրիմ։»

Ումուրը սրտնիյէ նէզարէթինտէ ֆէվ-գէլատէ պիր գօմիսիօն տիւն պիր միւ-տէթ Շէհր Էմինի պէյ տէ հազրը օլտու-ղը հալտէ իճթիմա իւէ գօյէրայա գարչը պագը գարարլար վէրմիշ տիր։

Շէհր Էմինի պէյ տիւն եիճէ Խաս-քէօյ վէ Գարատաղ թարաֆլարընա կի-տուպ թէֆթիշատա պուլընմըշ վէ սօնրա Պէյօղլը գատար կիտուպ թէֆթիշատա ալվամ իթմիշ տիր։

Գօյէրայա գարչը սարֆ օլընմագ իւզրէ Մէհլիսը Վիւքէլտերին վէրտիկի 3 մ լիօն ղրշզ գարար իտտէի Սէնիյէ իւէ թաատիզ օլընմըշ տրը։

Գարատաղճատա թէչքիլ օլընան մու-վազդաթ թէչֆֆիուզմանէ վէ գօյէրա խասթանանէսինտէ զուլլանըլմագ իւզրէ լսագրմ կէլէն էչտա վէ էճզալի թըպպիյէ միւպպէա օլընմըշ տրը։

Թուղլատա տարմի օլմաղ իւզրէ թէ-հաֆֆուզանանէլէր եաբըլմագ տրը։

Շիրքէթին 41 նիմէրօը վարօրընտա 3 կիւն էվվէլ զուհուր իտէն գօյէրա վուգուաթընտան տօպայը մէգգիր վա-բոր իբի կիւն իչլէտիքէն սօնրա տիւն Դավագատա գօրտան ալթընա ալընմըշ տրը։

Մարրիքէօյիւնտէ տէ պիր սրտնիյէ գօմիսիօնը թէչքիլ օլընրպ թէտապրը սրտնիյէ իթթիթապ իթմիշ տիր։ Մաքրի-քէօյիւնտէ ճէճպէթ սահգասրյա գօյէ-բայա թուտանլար աթրպպայա միւ-ռաճաաթատա ապգընրյօրլար իմիշ։ Մագ-րիքէօյիւնտէքի գօյէրանդն քէօյտէ պուլ-ընան համամ միճրաարդն էքսէրի մա-հալլրտէ ակշգատա ագմասընտան իւէրի կէլտիկի վէ եերագպաշը Ալի էֆ.ենն խա-նէպտ էճսիւնտէ թրգանարագ հուսուլէ կէլտիկի բիս զօդուլար տօպայըսրյա էվ իչինտէ իւէ քիշինդն գօյէրատան վէճֆաթ իթմէսինդէ սէպէպիյէթ վէրտիկի անրա-չըլմաղա մէգքիւր միճրանդն 250 լիրա սարֆրյա գարարլմասընա իրն վէրիլ-մէսի. վէ իբի թապպպ իւէ 10 կար-տիյանդն կէմտտերիլմէսի Շէհր Էմանէ-թինէ եաղրլմըշ տրը։

Տավուտ Բաշա վէ Եէնի Գարաս սէ-վահիլինէ չէօր արապալարը սիւբրիւնթի տէօքտիքլերինդն վէ եէնէ օրալարտա այշլան պիր լաղմ իայլի վազրթատան պէրու զարանմատաղընտան տօպայը չի-քեայէթ իտիլյոր։

Տէմիր Գրչլար իչինտէ կէթիրիլ-մէյէն պէնգինլերին մէնը իմարը վէ չէհրին տախիլինէ օգրլաճագ պէնգին-լերին 300 քիլօտան ֆագլա օմմասընա տաիր ուսուլն մէրկէթի Շուրայ Տէվ-լէթճէ թաատիզ իտիլմիշ օյմաղա տա-խիլյէ նէզարէթինին թէպլիդաթը իւ-զերինէ ալեգատարանա պիլտիրիլմէք իչիւն իլան օլընմըշ տրը։

Խաքէօյտէքի սիւբրիւնթիլէր չիմ-տիյէ գատար Օգ մէյտանընա տէօքիւլ-մէքտէ իմրշ։ Շէհր Էմանէթինին թէա-պիրի իւզերինէ պունտան պէօյլէ պու սիւբրիւնթիլէր մավնատարլա Գուսգա-բու աչզրարանա տէօքիւլէճէք տիր։ Գօ-լէբանդն Խաքէօյտէ պիրտէն պիրէ եա-յըլմասընա սէպէպ իչթէ պու սիւբրիւն-թիլէր օյմուշ տրը։ Օգմ.յտանընտա սիւբրիւնթիլէրին պուլընտրը եէրին Խաքէօյ չէչմէլէրինէ կիտէն սու քիւնկ-լերինին պուլընտրը եէրէ իսապէթ թի-մէսի զաթէն պօգուգ մէճբարատան ա-գան սուլարը պիւսպիւթիւն իչիւմէզ պիր հալէ կէթիրմիշ տիր։

Պէօյիւքտէրէտէն Մագրիքէօյին Պոր-կաղ քէօյիւնէ կէլէն Վասիլ իսապա պուլընտրդընատան տօգթօրդն վէրտիկի բէչէթթա իլէ ալարդը իրաճատան վէճֆաթ իթթիկի խապէր վ բիլմիշ վէ թապպպ իլէ էճզաճը ալաարնտա միւնաֆէլէթ օ-տուղը սէօյլէնմէկտէն մէգմի, սաիր թա-պիպլէր թարաֆրնտան մուսպէնէ օյրնտ-բագ մէրգուճմի գօյէրատան վէճֆաթ թ-տիկի անալարյրմը տրը։

Օգոստոս Շաբէն իթթիպարէն Իսքէն-տերիյէ միւվարիսաթը մուսպէնէի թրպ-պիյէյէ թապի թուբրրմը տրը։

Օսմանլը տօճանմասը սրտնիյէ միւ-ֆէթթիշի գայմագամ Բիրճաթ պէյ Գ-միրտէ նամագ գրյմագ իւզրէ գարայա չէզարդը էմնատէ գօյէրատան խասթա-լանրպ վէճֆաթ իթտիկի իչտիմիշ տիր։

Եունան հիւքիւմէթի Սթամպօլ միւ-վարեսաթընը 11 կիւն գարանթինայա գոյմուշ տրը։

Վիճենա տա պէյէտիյէ տարրէպտիտ իպամէթ իսէն պիր ամէլի գօյէրայա թուբ-բրմը տրը։

Մաթպասի Խայրիյէտ մաքինեսի Ցակոբ տիւն իսապանմագա Տէմիր Գարու իսապանէսինէ նազ օյրնմը վէ մաթպասա տա գօրտան ալթընա ալընմը տրը։

Վիլայաթտա գօյէրա

Սկիւպ վէ ճիվարընտա Օգոստ. 2տէ 6 միւսապ 3 վէճիյաթ օյմուշ տրը, Շա-մա կիտէն պիր ատամ գօյէրատան վէ-ֆաթ իթմիշ տիր։ Շէնկինտէ 5 միւսապ օյուպ, պունդարդն խասթալարը իսաֆֆ իմրյ վէ էյիլէշմէկ եէրա թէմիրյոր։ Մնդն իչիւն Շէնկին 10 կիւն գարանթինա ալթընա ալընմը տրը։

		միւս.	վէճ.
Էնզարէտէ օգոստ.	1տէ	56	39
Պէյրութտա	«	1	1
Սիվատտա	«	15	15
Էնզարէտէ	2տէ	25	21
Գարասիտէ	«	1	1
Իզմիրտէ	«	1	1
Պօլուտա	«	1	6
Գօսօվատտա			4
Իզմիրտէ	«	1	5
Պրուսա վէ ճիվարընտա		28	22

Մեճլիսի վիւքէլա տիւն իթթիմա էտէրէք թուլ մուատէթ պէրվէճէի տիկ մուզաքէրաթտա պուլընմը տրը։

1.— Բուսէլիտէքի թաագրպ թա-պուրլարը գալտրրընմասը վէ եէրինէ ժամ-տարմա թաագրպ թապուրլարը թէչքիլի գարարկիր օլարագ օլ վէճէյէ վալիլերէ էմր վէրիլմիշ տիր։ 2.— Կիրիա մէսէ-լէսի հագգընտա հիւքիւմէթի Օսմանիյէ ճօղթայը նազարդրն համր տէվլէթլերէ թէպլիդ էտիլմէսինդ։ 3.— Մալսօրար մէսէլէսի խիմամ պուլարդը ճիէնէթլ, Սէլանիքատի ատանամայը Օսմանիյին Սուրիա սէվահիլինէ իդամը թաթթը գ-բարա ալընարագ Պարիյէ նէզարէթինէ թէպլիդ օլընմը։ 4.— Սէլանիկ Գօսօվա, Էսքիսէ վիլայէթլերինէ թ-քեան էտիլէճէք մուհանիրլեր իչիւն սա-թթն ալընճաղ չինթթ հայվանարընա։ 5.— Էսկիչէհիր տաախիլինէ քեաին զբ-բօմ մատէնի իսթիյարդրն ախէրէ տէվ-ու ֆէրաղընա։ 6.— Իզմիթէ թապի Դանտէրէ գազասընտա Զրաաթ պանգաը իչիւն պինա եաբարբրլմասընա գարար վէրիլմիշ տիր։

ԱՆԱՏՕԼՈՏԱ սէյեահաթտա պուլ-նան սապգզ Մալիյէ նազըրը՝Ճավիտ պէ-յէն, բիւֆէգայը սիյասէյէսի թարաֆրն-տան Սթամպօլա տավէթ օլունտընդը Սեհի Ար եաղրյոր։

ԳԱՊԻՆԷ պուհրանը հագգընտագի չայիալար էլան տէվամ էտիյոր. Թանին պիլէ 9 տէֆա եամատարգան սօնրա հէնուզ այզգ պիր բէնգ կէօսթէրէմէյէն գապինէնին իլերինի թէնգիտ էտիյոր, Նաֆիա վէ Բօսթա նազըրլարընդն թա-յընմանէն պէրու Սատրազամ ալէյհինդ-տէքի ճէրլյանլար արթմըշ տրը։

Խարճիյէ նազըրընդն գապինէպէն չէգիլմէսի ֆուրսաթ ատտ օլընարդ։ Մալիյէ նազըրը Ճավիտ պէյէն բրյագիի պիրընտա գուվվէթլի պիր գապինէ թէչ-քիլ օլընճաղը մէյնուզ տրը։ բիվայէթ կէօրէ Նամի պէյ իւէ Անատօլրատա սկ-եահաթտա պուլընան Ճավիտ պէյէ սեր-եան Սթամպօլա ավէթ էթմէսի թէպ-լիֆ օլընմըշ տրը։ Սատրազամ բաշա էվ-րօբայա սէյեահաթընտան վազ կէչմէյէ մէճպուր օլմըշ տրը։ Ֆրայէ Բրեսկ

ԳԱՐԱՍԱՂ ՄԵՍԻԼԷՍԻ.— Հիւքիւ-մէթի Օսմանիյէ Գարատաղ հուատուրմա-տաքի ատքէրինի տալը վէրտիյի հալտէ, Գարատաղ հիւքիւմէթի հուատուտա պաղը էյզրյա չէթէյէլերի սէվգ էտիպ, էյզրյա-նդն էյլերինտէ պէյլիմ սիյասկար վէ տի-

Պու թէրթիպի նամագուլ իւէ Իթալիա օրտուսունա հարը օլապիլէճէք մազարրաթդն նրսգիրը պիլէ իմթիմալ տրը պիւթիւն Ավսթրիա ՝ասքէրի հարը իտէմզիտի. իմտի Պոնաբարթ աշրը հիտտէլէնիպ, պու թէտպիրին խաթա վէ մազարրաթլարընը պէյան, վէ գօմանտանլըգտան խաթիքանը թէքլիֆ իտէ-րէք չու վէճհ իւէ ճէվապ վէրտի միւտիրլերէ։

«Իթալիա օրտուսունու իքթէյ պէօյմէք զանընմաճ բէք պէօյուք պիր «թէտպիրսիզլիք տիր. քէզալիք պաչգա պաչգա իքի գօմանատան նասպ իթմէք «պիւթիւն պիւթիւնէ ճիւմհուրուն մէնֆաաթընա մուղայիր տիր։ Թօսգանա, «Բօմա վէ Նաբօլիյի ամագ գօլայ պիր չէյ տիր. պունլարա եօլ իւզերինէ մէվ-«զի մէվզի պրրագրլան ֆրզալար իւէ տախի տէսթրէս օլուռապիլիր. չէօյլէ քի «հինի հաճէթտէ կէրի տէժտուքլէյին, հէմ Ավսթրիանդն գուվվէվի ասքէրիէպի-«նէ տայանապիլիպ, հէմ տէ Ավսթրիա ասքէրի պիր ատամ իւէրի աթտրդտա, «արգասընատա իհաթէ օյագ իւէվթ վէ մուխաթարասընատա խալի օյամայաճա-«ղընը տէրիսթէր խտէրէք. իւէրի վարմասը միւմքին օյամագ։ Պու իքի մու-«հասէնաթդն տախի ֆիիլէ կէթիրիլմէսի իչիւն, ճիւմհուր ասքէրինդն միւճէր-«ռէյտ պիր գօմանտա ալընտա պուլունմասը տախի քիֆայէթ իթմէյիպ, գօ-«մանտան հէրդ՝քիմ իսէ հարաքեաթ վէ մուամլէթընտա միւսթագիլ իւրրէյ օլա-«ռագ քիմէմտէ թարաֆրնտան իշլինէ միւտախլէյէ օլունմամասը տրը։ Իշթէ պու-«թէտպիրլէ պէն տախի պու սէֆէրի քիմսէյէ տանըշմայարագ պաչա չըզար-«տամ, էյէր պաչգասընդն ագը իւէ իշ կէօրէյիտիմ, իհթիմալ տրը հիչ պիր չէյ «եարամազըտամ։ Պէնտէն գուվվէթլիլերէ զալէպէ իթտիմ. օ տա քիմսէտէն իմ-«տատ վէ մուավէնէթ կէօրմէյէրէք։ Պանա էմնիյէթը քիւլլէնիրզ վար տրը «մէմուլի իւէ, հարաքեաթրմ տախի քէլամմ կիպի չապուգ օլտու։ Էյէր պաչը-«մա պէօյլէ միւմնանաթլար չըզարաճագանընը. վէ պու թարաֆտա օյան հիւ-«քիմէթ վէքիլլերինէ տանըշմատան պիր ատամ ալամայաճագտամ. վէ պու մա-«գուլէ ատտալար հարաքեաթրմա գարըշաճապլար, վէ ասքէրին չուրտա պու-«ռայա սէվգինէ միւտախլէյէ իսէճքէյէր իսէ, պիր էյի չէյ մէմուլ իթմէյին պէնտ-«տէն. Էյէր ասքէրի թէֆրիզ իսէրէք, գուվվէթինիզի զաֆա թէպտիլ իսէ-«ճէքսէնիզ, Իթալիատա էֆքէարը հարպէէ իթթիհատընը չիքէթ իսէճէք քէ-«ճնիզ, քէմայը թէէսսիֆլէ սիզէ սէօյլէրիմ. Իթալիայը թաճրը հիւքիւմէթ «ալամագ իւմիւտնանտէն սարֆը նազար էտին»։

Պու նամէնին ազաղընտա, Պոնաբարթ Իթալիա ասքէրինին պիր գօմանտա ալթընտա պուլընմասը իչիւն թէքրար ըսրար խտուպ չու վէճհ իւէ խաթմը քէլամ իսէր։

«Բէլլէրմանդն տախի պէնիմ կիպի, բէք էյի ասքէր գօմանտա իտէճէյի-նէ ասլա չիսպէհմ եօգ տրը։ Զիւնքի պէնտէն էյի պիլէն օյմասդն, ֆիթթուհաթ տայիմա ասքէրին սէպաթ, մէթանէթ վէ ճէսարէթի իւէ վիճուտ կէլմը չէյ տիր։ Ամճագ Բէլլէրման իւէ պէնի Իթալիատա պիրլէշտրմէք, իչի պիւթիւն պիւթիւնէ պօզմագ տրը. հէմ պէնճէ պիր օրտուտա ֆէնա պիր ժէնէրալ, իքի էյի ժէնէրալտան միւռաճճան տրը։ ճէնկ տախի իտարէի միւլք կիպի տիր վէ պիր հիւմի թէտպիրտէն իպարէթ տիր։»

Պոնաբարթ պու մէքթուպը հիւքիւմէթը տիւմուրիի միւտիրլերինէ եազմըշ իսէ տէ, ագրան ագրանա եազար կիպի ըսթըլան զուլլանմըշ օլտուղունտան պունլարա հէր մէրթէպէյէտէ բայէթի օլտուղու վէ քէնտի ագ ու թէտ-պիրինէ նէ գատար իսթինատ իթմիշ, վէ պունտան հասը օլաճագ իգպալինէ նէ մէրթէպէ էյմիրէթի օլտուղու, պու թարիրթատա մալիմ վէ ապան օլուր։

6. Ավսթրիա ասքէրի Թիրոլ պէլտէսինէ չէքիլտիքտէն սօնրա Պոնաբարթ տօղրու Լօմպարտիա բայրթախթը օլան Միլան չէհրի իւզերինէ եիւրիւյուպ ֆի-թուհաթընա տանա պիր ալամէթ վէրմէք իւզրէ իպթիտա Մասէնայը պիր ֆըր-գա ասքէրլէ էճնտէն կէօնտէրտի։ Օժրօյա Բալիա թէրաքը, վէ Ֆրանսըզ ա-քէրինդն արտ գօլու մուհաֆազասընա թայնին զըլընտը։ Սէրուրիէ վէ Լանարը, Ատտա նէհրինի մուհաֆազա իթմէք իւզրէ, Բիճճիկէթթօնէ, Լօտի, Գրէմոնա վէ Գասանօ թարաֆլարընա մէմուր թային օլուռտուրար. վէ պու վէճէյլէ Պոնա-բարթին սաղտան օլտան վէ արգատան պիր զորդուսու զալմայրզ, պիլ էմինիյէ Միլան իւզերինէ եիւրիւմէյէ պաչլատը։

Միլան չէհրի Իթալիանդն էն ճէսիմ վէ մեթին, վէ Իթալիա

կէր էշգրյա արասրնտա Գարատաղ զաղթի տախի կէօրիւլտիի խարիճիյէան Զէթինէ Օամ. սէֆարէթինէ իշար էտիլերէք, պու պապտէ Գարատաղ հիւքիւմէթի նէզտինտէ թէշէպպիւսաթը լազրմէտ պուլունմասը իչիւն էմրու թաղիմաթ վերիմիշ տիր։

Գարատաղ հուտուտունդան Բօսկօրիցա թարաֆընտա Գարատաղ էշգրյասը թարաֆընտան պիր հիւճիւմ վուգու պուլարագ Օամ. ասքէրինէն մագթուլ վէ ես մէճրուհ օրմայրպ, Գարատաղլրարան 30ը միթէճավուզ մէճրուհ օլարդը հալպէ ֆիրար էթտիրլերի մահէլլինտէն պիլիրմիշ տիր։

ՍԻԿՈՒՐԹԱ. գումբանեւարը սիկուրթա իւճրեթլերինի 100ում 50 ատրեյինտէ արթարարգլարը ճիհէթլէ, հայիրի պունարդան էլինտէն գուրթարմագ վէ հիւիւմէր բարաֆընտան իտտուհ օլնմագ իւպրէ սիկուրթա իտարէ վէ թէշքիլ օլնմագ վէ պունդն թիճարէթ վէ հաֆիա նէզարէթինտէ պիր նիզամնամէ լայիհասը հազրը օլնմագ իմիշ։

Ճ. Շ.— Թէմա՛մ. տիմէք քի հէր չէյ իքամլ էտիլսի վէ էլիմիզանքի տէվայիր հիւսնի իտտրէ էտիլսի տէ սրրա հիւքիւմէթճէ սիկուրթա իտարէսի թէշքինէ մի՞ կէկլսի։ Հիւքիւմէթճէ պիր սիկուրթա իտարէսի թէշքիլինտէ պունդն հիւսնի իտարէսի վէ էհալիճէ բաղդէթ պուլմասը ազլէն վէ մանթրգէն չիւպհի տիր։ Պաշգա թէսապիր եօգ մը՞ ...։

ԵԷՄԷՆ իսլահաթ գոմիսիոնը իքամլը վազիֆէ էտէրէք մազպաթարը մէօրլիւլէր տիր։ Պու մազպաթարը Եէմէնտա թէշուկէքի ինհիսարդան լավը վէ ումուրը Մէարիֆ։ Զրաաթ, Մալիյէ վէ տիհթի Ասքէրիյիճէ իճրա օլնմագ իսլահթա տայիր տիր։

ԷՐԿԷՐԻՏԻ տաղա ֆիրար էտէն Արնավուտլարտան 10ի միթէճավուզ պիր զաֆիլէ իլէ ասքէր պէյնինտէ վուգու պուլան միւսատէմէտ ասքէրէն Զնէֆէր իլէ պիր պաղ չավուշ մէճրուհ օլմըշար իսէ տէ, Արնավուտլարտան 20 քիշի տէրտպսթ օլնմըշ, իբի քիշի թէլէֆ վէ 1) քիշի մէճրուհ օլմըշ տիր։

Պու իճրասթ վէ օլնման նասիհաթ իշլերինէ ֆիրարիլէրտէն 70 քիշի տէրտպսթ էմմիշ տիր։

Բարատաղ հուտուտունդան սալը վէրիլէն ասքէրէն պիր գըսմը Էրկէրիյէ կէօնտէրիլմէսի իչիւն էմր վէրիլմիշ տիր։ Պու ասքէրլէր Էրկէրի ըսէանդան խիթամնտա Ռումէլիսէքի Պուլգար վէ Եունան էշգրյա չէթէլէրինդն թէպզրլնա մէմուր էտիլճէքլերի ռիվայիթ օլնըյոր։

ԵՆԻ ՃԷԶԱ զանունամէսի տէքեամնդի թաթգվգինէ տիւնքի կիւնտէն իթիպարէն պայնընմըմը հազրը։

ԹԱՐԱՊԼՈՒՍԸ Ղարպտա նէյը օլնան եէրլի պիր զաղէթա Իթալիա ալյինտէ նէշրիյաթտա պուլունտրդնտան, չէնը մէզգիւրտէ մուգիմ Իթալիա թէպտան բրօթէսթօ իտէրէք, ժէնէրալ գոնսօլօսարնա պիր մուխթիրէ վէրմիշլեր տիր։

ՏՕՆԱՆՄԱ քէօմիւր պուլմագ իչիւն տիւն ագշամ Զանագ գալէյա վասը օլմուշ տիր։ քէօմիւր ալտրգտան սօնրա Թէքիրտ Պարը Սէֆիտէ հարաքէթ էյլէյէճէք տիր։ Տօնանմանդն Պէյրութա կիմիսան տէ միւհթէմէլ տիր։

ԵԱՕԿՆԸ սէօնտիրիլմէք իւզրէ իճատ էտիլէն ալէաթդն թէճրիւպէսի կէլէճէք բազար էրթէսի կիւնիւ սապահլայդն ալաֆր։ սապթ 8 պուչուգտա թագսիմտէ Յէրլիսկէ իթֆայը թալիմ մահէլլինտէ իճրա օլնմագաը խապէր ալնմը։

ՍԹԱՆՊՈԼ, հարիզդէսէկեանը իչիւն չիմտիկէ գատար թօբլանան իսնէ 49,789 լիրա 96 պուչուք ղրշ. պալիդ օլմը։

ՍԹԱՆՊՈԼՏԱ պիր գալգազան գումբանեասը էլտէ էտիլմիշ տիր։ Գումբանանդն բէյնի ադամէճէ գալգազանլըգա մահքիւմ օլարագ ֆիրար էտէն մէշհուր Բաղազ օղլու Դօսթի նամ չախս իմիշ։ Մէրգում ատրատսթ օլնտրդը հալտէ պու քէրբէ տէ ֆիրար էթմը տիր։ Տէրտսթ օլնան բիւֆէդասըդն իւզէրի արանբէրգտա պիր չօդ գալգ մէճիտիկ վէ սաչիրէ պուլնմը տիր, մէրգում Գոսթի չիտսէթլէ արանբրմագտա իմիշ։

ԿԻՐԻՄԷՆՃԷ վէ ճիվարլարնա ֆընտրդ վէ ճէվիզ ճէսամէթինտէ պիր սաաթ զատար տօրս տիւշէրէք եազ հասբլթնա ֆէվզէյատ խասարաթ վէրտիյի «Բուսկի» զաղէթասընտա կէօրիւլտի։

ՇԱՐԳ չըմէնտրֆէր գումբանեասը մուտրիկէթինդն թէպլիդինտէ նէզարէն չիմտիկէ գատար եալընդը Տրամա կիտէն եաթագը վակէնտար ալֆր։ օղտ. 19 ատն իթիպարէն տօղրուտան տօղրուսա Սէլանիկէ ամէտչիսա իտէճէք տիր։

ԹՐԱՊԶՕՆ տախիլինտէ Ֆաթցա գազասը էհալիսինտէ ճիվարտա սաքէն կիւրճ մուհաճիրլերի միւսէլլանէն հիւճիւմ էթտիքէրինտէն պունարդն թէէտիպլերի իլէ պէրապէր սիլահլարը քեամիլէն թօբլաթարրըլմասը իչիւն իյճապ էտէն միւֆրէզէի ասքէրիյէնդն սէվգ ու իրասալի Հարպիյէ նէզարէթինտէն Թրապզոն ֆըրգա գօմանտանլըդնա իշար օլմմը։

ՍԷՎԱՍՏԱ տախիլինտէ էշգրյալրդ էտէն Սէմերճիյէֆ նամը տիկէրի Զիմօ էհալիսէն էյմէնտը գալ էթտիյինտէն հէման ժամտարմալար կէօնտէրիլէրէք վուգու պուլան միւսատէմէտ մէրգում Զիմօ էօլիւ օլարագ էյտէ էտիլմը վէ ավէնէսինտէն պիրի մէճրուհ օլարդը հալպէ ֆիրար էթտիրլերինտէն թաագըլարը իչիւն միւֆրէզէ կէօնտէրիլմը տիր։

ԹԻՄԲԷ Հիսարտա Սանտանանքի ֆըրգասընտան մագթուլ Սթօյանդն գոթիլերինտէն իքիսի էվվէլճէ տէրտսթ օլնարդը կիսի, տիկէր պիր չերիֆի գաթիկ տախի կրա Թիֆէնկի իլա Թութուլմը տիր։

Մ.Ջ., Նաչ վէ Բինա նամ չօպանլար քէօյ էթրաֆընտա գօյուն օթմաթմագտարար իքէն, եանդարդնա 4 միւսէլլան էշգրյա կէլէրէք, Նաչոյը գաթլ վէ Միչոյը ճէրն էտէրէք ֆիրար էյլէտիքէրինտէն քիզալիք թաագրդարը իչիւն միւֆրէզէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

ԹՕՅՐԱՆՏԱ պիր եանկրն զուհուր էտէրէք, պիր տիւքեան վէ իքի էվ եանմը տիր։

ԴԱՎԱԼԱՏԱ չիտսէթլէ հիւքմֆէրմա օլան չիչէք խասթարդը Սէլանիկէ տախի սիրայէթ էթմիշ տիր։

ԷՐԷԳԼԻՆԻՆ Սէրվէլի քէօյիւնդն էմմին Մուսթաֆա օղլու Մէհմէտ դաթիլի Զուգուր Օվալը Ալի տէրանսթ օլնարագ, տալիյէյէ թէպիմ օլնարդը Գոնիասան պիրլ. ըմիշ տիր։

ՄԱՀՈՒՏ Գոնտօճանիսին տարպ մէսէլէսի հագգընտա Սթանպոլ բօլիս միւտիրի ումումիսինդն բարօրը նէյը օլնմը տիր։ Մէկքիւր բարօրա նէզարէն՝ մէրգում Գոնտօճանիսի գօմսէր մուավինի Իսրահիմ էֆ. թարաֆընտան խիլաֆը գանուն տարպ վէ թաղիզ էտիլսի թէհագուզ էթտիյինդն, մէրգում ազ էտիլմէքլի պէրապէր հագգընտա թաագրպաթը գանունիյէ իճրասը իչիւն էվրաքը թաղզգիյէ իլէ ճիհէթի տալիյէյէ թէպիմ օլնմը տիր։

Ճէհրիտէի Շարգիյէ

Զապրթանդն պիթարաֆանէ կէօնթէրտիլի սասրը ատալէթինդն տօյայը պէյանը թէէնքիւր իլէ պէրապէր, պունդն թաշրալարտա տախի այնը պիթարֆլըգ վէ ճիտտիյէթ իւզրէ թաթպիգ վէ թատմիմ էտիլմէսի, վէ պիր թաղմ վաղիֆէսինի պիլմէդ, հայսիյէթինի թանըմադ, վէ եվամրրի հիւքիւմէթի այագ ալթնա ալարագ հուզուրզաթը քէպֆիյէյէրինի իճրա էտէն վէ էհալիյէ հաքիմ իմիշ կիպի թավր ու վաղիյէթաէ պուլունսըդլարը նրա սրրա իշիհիմէքտէ օլան բօլիս վէ ժանտարմալարդն տախի պիպայտիի չէտիաէն թէճրիմ վէ ճէզատտէ էտիլէրէք ահքամը մէչրութիյէթ վէ ատալէթին թատմամ էլդէմ տիր։

ՄԷՄԱԼԻՐԻ Օսմանիյէսէն Ամերիգայա Ֆիումէ (Ավսթրիա) թարիգիյէ կիսէնդէր մուհթադամ բասարօրթր համիլ օլմագ չարթրյա 190 գուրօն (պիր գուրօն 5 ղրշ. տրը) իլէ Ֆիումէյէն Նիւ Եորքա կիտպիլէճէքլերի վէ պիր թաղմ սըմարլարա թութուլմամլարը վէ չիքեայէթ զուհուրինտէ չէհպէնտէրլէր թէտրը մէսէլէ էտէճէքլերի բէտմէն տախիլիյէ նէզարէթինտէն վիլայէթի թէպիմ օլնմը տիր։

ԿԻՐԻՏ գոմսէրի Զայիմիսին մէմուրիյէթի 2 այա գատար խիթամ պուլաճաղընտան, եէրինդ պիր օսմանը գոմսէրի թայնի իչիւն խարիճիյէ նէզարէթի համի տէվլէթլէր նէզտինտէ թէչէպիւսասթան պուլունճաղընը Ժեօն Թիւրf խապէր վէրիյօր։

ԴԱՐԱՏԱՂ մասահաթկիւզարը Մ. Բօբօվիչ տիւն Պապը Ալիսէ խարիճիյէ նազըրընը պուլունմասընդան գալէմը մահսուս միւտիրի Զայան Տիգրան պէյ իլէ միւլազաթ վէ Տրին իլէ Պոյանա ըրմազլարընդն թէմիզլէնմէսի ամէլիյաթնա պաշլանըլմասընը իլթիմաս էթմիշ տիր։

ԴԱՊԻՆԷՆԻ Մէճիսի Մէկուսան ինիզասընա տէկին մէվզրնի մուահֆազա էտէճէյի վէ ատամճէ Գասթէմունիյէ ազիմէթ էտէն տալիյէ նազըրընդն ավտէթնտէն սօնրա սատրազամ բաշա Եվրօպայա սէյահաթ էտէճէյի խապէր ալնմը տիր։

ՀԻՍԷՑԻՆ Հիմի բաշանդն Թունուս սէյահաթընտան սարքը նազար իլէ չէհրիմիզ ավտէթ էթմէսինդն դալինէ իլէ չուտուլ վէ իրթիպաթը եօգ տրը։

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ ասքէրլերինտէն 3 նէֆէրիարազիյի Օսմանիյէյէ կէչմիշլեր վէ Պուլկար օրտուսընտա կէօրթիւքլերի սուլը մուամէլէտէն տօլայը Օսմանը խրամէթինտէ պուլունմայը թէրճիհ էթալ յէրինի պէյան էմմիշլեր տիր։

Քէգա Բուսխանդն Զօրլ ֆըրգասընտան 4 գապաք Օսմանը արապխինի կէչերէք, մամարիյի ասքէրլէյէ իրթիճա էյլէմիշլեր տիր։

ՍԷԲԻՐ սէֆային Օսմանը չիրքէթի Թիւրքիա Միլլի վէ Սէլանիկ վէ Օամ. պունդալարընտան 50) պէն լիրալըգ պիր իսթիզրազ ատա էթմիշ տիր։

ՇԳՕՏՐԱ կէօրիճնտէ սէյր ու սէֆէր էթմէք իւզրէ Լօնտրատան 5766 Ինգիլիզ լիրասընա պիր վալօր սաթը ալնմը տը։ Մէզգիւր վաղորդն պէսէլի Սէյրը սէֆային իտարէսի թարաֆընտան թէսվիյէ օլունմագ տը։

ՇԳՕՏՐԱ օրմանլարընդն միւնագասա իլէ պիր չիրքէթէ լհալէսի հագգընտա մէպուս էսատ բաշա Պապը Ալիսէ միւրաճաաթտա պուլունմը տը։

Զէֆրի պէյ ճինայէթինտէն տօլայը էլէէվմ Հալէպտէ պուլունան Միւմթազ պէյին պա թէլէկրաֆի իֆատէսի ալտրրըլտըգտա, վագտա կիտնիլ. միւլազիմ Շէրեֆէտանն պէյ իլէ Մաքրիքէօյտէ պուլունրդ հանի Ալի պէյ իլէ միւլազաթ էթտիքէրինի ֆագաթ մազնունդը թանընմասընդը պէյան էթմէքլէ, միւլազիմ Շէրեֆէտանն պէյ տախի իսթինթաղ օլմադ իւզրէ տիտն ճէլպ կէօնտէրիլմիշ տիր։ Միւմանլէյէին իֆատէսի տախի ուլունտրգտան սոնրա էվրազ միւսթանթրզ թարաֆընտան իսթինճաֆ միւտտայիի ումումիսինդ թէվֆի օլունմագ տը։

Շէհիր Էմանէթի թարաֆընտան եանկրն մահէլլինդ իրամ օլունան հէյէթի ֆէնինդ իքինճի բօսթա միւհէնտիսլերի դավաֆեան, Թահիր Իսմայիլ վէ բիքէօր Շեվքէթ էֆ վէր, սէր միհէնտիս Մ. Ուրեք, մուավինի էվվէլ Մահմուտ Շիւքրի վէ մուավինի սանի Նէճիպ պէյլերին նէզարէթի թահրիրտա, եանկրընդն իւք պաշասը Հասան բաշա գարագոլը ալթընտան իչէ պաշյարարդ Սթանպոլ Աղա վէ Մուսալա մահէլլէլերի «քրօքի»-սինի թանդիմ վէ մէսահէյի տախի իքամլ էտէր. ք եարդն Լանկա ճատտէսինդն իքինճի բօսթա Ազսէրայա բաաթ էթմէք իւզրէ իլէրիյէ տօղրու մէսահէյէ տէվամ էտէճէքլերի խապէր ալնմը տը։ Մուամալէյինդն իպրազ էթտիքլերի ֆաալիյէթ չայանը թագտիր մէվատտան տը։

ԿԻՐԻՏ. — Ինկիլթէրա, Ֆրանսա, Շուսպա վէ Իթալիա տէվլէթլերի, Կիրիա գոմսէրի Զայիմիսին խիթամը միւտտէթի մէմուրիյէթինտէ պաղը վագտայար ՀԷմասընը մէն էթմէք իչիւն ատնանմամլարը Ֆալէր լիմանընա թօբլամայա դարար վէրտիքլերի թէլէկրաֆնամէ միւնտերիճաթնտան տը։

Կիրիտ մէճլիսի մէլլի բէյսի Կրիբարիս աթիտէքի պէյանաթտա պուլունմը տը։

«Համի տէօվլէթլեր մուխթարիյէթին սթաթուզուսընը իսլալ էթմէյէրէք, մուխթարիյէթին ֆէսսի հագգընտաքի Պապը Ալիսին թէքիֆինի բէտտ էտէճէքլերինի զավիկն մէմուլ էտէրիմ։ Զաթէն պու թալէպի Կրիտալէր բէտտ էտէճէք տիր։ Կրիտին Եունանիսթանա պիրլէշմէսի տահա ուզայաճաղ տը։ Յինքի Կրիտին Եունանիսթանա պիրլէշտիրմէսի, ալագատարարդն զըլճարը մէյտանը մուհարէպէտ չարբշտըզարը զէման վուգու պուլաճաղ տը»։

Իթալիա խարճիյէ նազըրը Կրիտա մէսէլէսինդն չէտտա պիր տէվրէյէ կիրմէքտէ օլտըդընը պէյան էթմիշ տիր։

Տիվէլի մուազզամա հալը հազրտա Կրիտա մէսէլէսինի օրթայա ատմայա վէ պունդն հալ ու թէսվիյէսի իլէ մէշղուլ օլմայա մէյտալ տէյիլմիշ։

ԶՍԹՐ ՇԱՀԱՆԷ Պայրամանն սօնրա դարը բէսմի սուբէթտէ Իզմիթի զիյարէթ էտէճէյի ճիհէթլէ մէրասիմ իճրասընա հաճէթ օլմասընը մահէլլինտէ թէպիմ օլնմը տը։

ԹՐԱՄՎԱՅ խաթթլարընդն էլէքթրիքլէ իշլէտիլմէսի հագգընտաքի էվրաքդն մուամէլաթը խիթամ պուլաճաղընտան, պիր ան էվվէլ ամէլիյաթա պաշանըլմասը լազըմ կէլէճէյի թրճարէթ վէ Նաֆիա նիզարէթինտէն Թրանվայ շիրքէթինէ թէպիմ օլնմը տը։

ՍԱԳԻԶ լիմանընա չըգան եօլճըլարտան պիր մուտտէթտէն պէրու իքի ղրշ. ըրնթըմ բէտմի ալնմագտա օլարդը ճիհէթլէ, պատէմա ըրնթըմա եանաշմայան վաբօրլարտան չըգաճագ եօլճըլարտան մուգալէյէ մուտրպ 2 ղրշ.ընն ալնմամասը վիլայէթտէն խիթրհամ օլնմը տը։

ԱՍԳԷՐ ՄԷՍԷԼԷՍԻ Ագսէրայ բէյնի թապուրընդն 307 թէվվանտի ասքէրլէրինդն նիւմէրօլարը պու կիւն էօյլէնտէն սօնրա Թօրգաու սէրայընտա քէշիրէ օլունմագ տը։

Գօլէրտատան տօլայը կէրէք միւթէգպսիս իւմէրա վէ գապիթանդն վէ կէրէք Սթանպոլը վէ Թաշրալը էֆրատը մալուլէնդն մուայէնէի թրպպկյէլերի չիմտիկ թէէնիր էտիլմիշ տիր։

Տիվէլի մուազզամա հալը հազրտա Կրիտա մէսէլէսինի օրթայա ատմայա վէ պունդն հալ ու թէսվիյէսի իլէ մէշղուլ օլմայա մէյտալ տէյիլմիշ։

ԶՍԹՐ ՇԱՀԱՆԷ Պայրամանն սօնրա դարը բէսմի սուբէթտէ Իզմիթի զիյարէթ էտէճէյի ճիհէթլէ մէրասիմ իճրասընա հաճէթ օլմասընը մահէլլինտէ թէպիմ օլնմը տը։

ԹՐԱՄՎԱՅ խաթթլարընդն էլէքթրիքլէ իշլէտիլմէսի հագգընտաքի էվրաքդն մուամէլաթը խիթամ պուլաճաղընտան, պիր ան էվվէլ ամէլիյաթա պաշանըլմասը լազըմ կէլէճէյի թրճարէթ վէ Նաֆիա նիզարէթինտէն Թրանվայ շիրքէթինէ թէպիմ օլնմը տը։

ՍԱԳԻԶ լիմանընա չըգան եօլճըլարտան պիր մուտտէթտէն պէրու իքի ղրշ. ըրնթըմ բէտմի ալնմագտա օլարդը ճիհէթլէ, պատէմա ըրնթըմա եանաշմայան վաբօրլարտան չըգաճագ եօլճըլարտան մուգալէյէ մուտրպ 2 ղրշ.ընն ալնմամասը վիլայէթտէն խիթրհամ օլնմը տը։

ԱՍԳԷՐ ՄԷՍԷԼԷՍԻ Ագսէրայ բէյնի թապուրընդն 307 թէվվանտի ասքէրլէրինդն նիւմէրօլարը պու կիւն էօյլէնտէն սօնրա Թօրգաու սէրայընտա քէշիրէ օլունմագ տը։

Գօլէրտատան տօլայը կէրէք միւթէգպսիս իւմէրա վէ գապիթանդն վէ կէրէք Սթանպոլը վէ Թաշրալը էֆրատը մալուլէնդն մուայէնէի թրպպկյէլերի չիմտիկ թէէնիր էտիլմիշ տիր։

ԱՑՏՐՆ, տախիլինտէ Միլասսա Ագչէզայա օրմանլարը աթէշ ալարագ եանմրշ վէ ճիվարտաքի քէք չօգ խարմանլար իլէ արը գօմանլարը տա քիլ օլմրշ տը։ Հիւքիւմէթճէ սէրնալ էէթիյիրէք եանկրն սէօնտաիրիլմիշ տը։

Օրմանլար զէյթին վէ չամ ագաճլարընտան իպարէթ օլարդը ճիհէթլէ զարար գկյան 6000 լիրայը միւթէճավուզ տը։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ 22)00 լիրա սէրմայէ վէ Սթանպոլ պանգասը նամբյրա պիր պանդա թէչքիլ օլնմը տը։

«ՊԷՐԼԻՆ'Ը ԹԱԿԻՊԼԱԹ»ընդն պէյանընա կէօրէ՝ Պապը Ալի Իրանտա իշդայը արազի էմէլի պէյլէմէյիպ, անճագ օրատաքի Օսմանը թէպպասընը մուհաֆազա էյլէտիյի վէ Բուս ասքէրի Իրանտան չէֆիլմէզ իսէ, Օամ. ասքէրինդն Իրան արազիսինտէ պուլունմասընա Բուսպա հիշ պիր չէյ սէյէմէյէճէկլինի վէ ասալզգ Շահա Իրանտաքի Օսմանը թէպասը թարաֆընտան հիշ պիր մուավինէթ էտիլմէյէճինի Պապը Ալիճէ սրզգաթ օլնարագ պունդն իչիւն Քիւրդէրին Թիւրքմէնլէր իլէ պիրլէշմէմէլէրի իչիւն Քիւրդէրին Իրան հուտուտընը կէչմէմէլէրի զրմնընտա ասքէր սէվգինտէ Հարպիյէ նէզարէթինճէ էմր վէրիլմիշ անլաշըլմը տը։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԴԱՍԸՆԸ Դարաթա, Սթանպոլ վէ Պէյօղլու իսարէխանէլէրի պաֆր։ Օգոստոսընդն 15ինճի սալը վէ 28 ինճի բազար իրթէսի կիւնլերի գարալը պուլունճաղալար տը։ 7—10

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹՃԷ. - 1890 սէնէսի 4,999,500 լիրալըգ Օամ. խիթգրազ թանվիրանընդն 1)14 օգոստոս 1911ում 43ճինքէչիմէտ ամօրթի իտլէն նիւմէրօլարընդն լիսթասը տը։ Պու թանվիրանընդն պէսէլի 1911 Սեպտ. 1)14ում թէէսիսէ օլունճագ տը։

851— 900	116901—116950
95 — 1000	120451—120500
7801— 7850	121801—121850
9751— 9800	126951—127000
12951—13000	128951—128100
15701—15750	134051—134100
19351—19400	137701—137750
19601—19650	143951—144000
23601—23650	148951—149000
25151—25200	150501—150550
36851—36900	150551—150600
41551—41600	151801—151850
45701—45750	156251—156300
54351—54400	162801—162850
55451—55500	168951—169000
57701—57750	175851—175900
62151—62200	188251—188300
69601—69650	189501—189550
70451—70500	191951—192000
73351—73400	195251—195300
73401—73450	195651—195700
88851—88900	206101—206150
93101—93150	209951—210000
107851-107900	216501—216550
111501-111550	218901—218950
112801-112850	226051—226100

ԻՄԱԱԹԸ ՀԱՐՊԻՅԷ ՄԻՒՏԻՐԻՅԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԵՍԻՆԷՆ. — Ավեր վէ եօյճը վէ նիչան սթընբրալը իչիւն Տէրսաատէթաէ Թօբխանէ բրնթրմընտա քեայնի պարութ մաղազասընտա սաթըլմագտա օլան սկյան ավ պարութլարը կիպի տիւմանազ ավ պարութլարընդն տախի ֆիւրուխթը թէգարրուր իսէրէք, պու պարութլարն տիւմանը սկյան պարութա նիսպէթէն հայիզ օլարդը գուվվէթ վէ թաղիզ ատրէնէսկյէ մզգտարը խիթմալընը կէօսթէրիր իւզրէրինէ էթիքէթլէր իլագ իսէրմիշ օլարդընտան, պէչիւզ վէ պէն կրամլըգ զապլար տէրունտան օլարդը հալտէ պէհէր քիլօսը մէճիսկյէ ան ազուզ ղրշ. հիսապլյա եանի զրուշա զիքր օլնան մաղազատա ֆիրութթ իսէրէճէկի իլան օլնընը։ 3—1

ՕՍՄԱՆԼՈՒ ՍԷՑԻՐ ՍԷՖԱՑԻՆ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ,—Սթամ մաքնալարընա էլվերեան 11) վօլթ վէ 20) էմբէրեաընդն վէ ատէտը տէվր 180 օլմագ չարթրյա իքի ատէտ սթամսօ մաքնասընդն պիրմ.ունագատա իթասընա թալիպ օլանարընդն Օամանը սէյրը սէֆային իտարէի ումումիյէսի մէճլիսի իտարէսինէ միւրաճաաթ իյլէմէյէրի իլան օլնընը։

§ Օամանը սէյրը սէֆային իտարէսինճէ պիր սինէ զարթընտա միւպայեասընա լիւզում կէօրիւլէն վէ ճինս վէ իպատը իրայէ խիլէճէք օլան քէրէսթէնդն պիմիհնագատա իթասընա թալիպ օլանարընդն մէճլիսի իտարէյէ միւրաճաաթ իյլէմէյէրի իլան օլնընը։

§ Շէհրը աղօսթօսը Բուսմնդն ալթընճը ճիւմա իրթէսի կիւնիւ ագշամը եանի բազար կիճէսի ֆէնէր պաղչէ մէսիրլիսինտէ Ագսէրայ հարիզդէսէկեանը մէնֆաաթընա իճրա օլունճագ գօնսէր վէ կէճէ չէնիքլէրինտէ իշթիրաք իսէճէք զէվաթը քիրանա սուհուլէթ օլմագ իւզրէ Օամանը Սէյրը Սէֆային իտարէսի թարաֆընտան քէօրբիւ իլէ ֆէնէր պաղչէ վէ ատալար իլէ քէզա ֆէնէր պաղչէ

166 ՂՇ. ԻԼԷ ՋԷՆԿԻՆ ՕԼԱՊԻԼՄԷՔ

Կէլէճէք պուրա 2 օգոստոստա քէշիրէ օլունճագ տը։

Պիլիկիմիզ Մբարը էմրաք պանդասը թահվիլաթը կիպի օլուպ ֆապտի ֆիյաթը 166 (Եիւզ ալթմշ ալթը) ղուրուշ լիրա բարատան իպարէթ ազ պիր բարա օլարդը կիպի քէշիրէ նիւմէրօլարընդն մրսարը տախի Մբարբէյինտէն 1974 վէ Շրմէնտիֆէրինքէնտէն 115) ակֆա գկյատ եանի պէհէր քէշիրէսինճէ թամամ 2000 նիւմէրօնա իպրամիէ զաղանարրրեօր. ղուրարը հէր իրի այտա պիր քէշիրէ օլուռնուր. մէմլէքէթիմիզճէ ֆիկէմէնկ էմրաք պանդասը օլմասընդան մէզգիւր թահվիլի չիրքէթիմիզէ հէր զէման սահմաք վէ պէհէրի իչիւն տախի սէնէվի նիւզէ ալթը ֆայիզ իլէ պիր լիրա ալարագ բէհին պրագմագ տախի գասպիլ տիր. տիկէր թահվիլաթն սէնէսէ ալթը ակֆա բրօմէսինի ալրնօրարընդ տա հէր սէնէ իչիւն 10 ղուրուշընդ մահվ օլրնօր թէրհինը էմրաք իլէ թէէմին իտիմիշ օյան ֆիլէմինկ էմլաք պանդասը թահվիլ (Գրեֆի ֆօնսիկ Հօլանսկ)լէրինտէն 166 ղուրուշ լիրա բարա վէրուզ ալընդը վէ պէօյլէճէ 69 (ալթմշ սօգօւզ) սէնէ զարֆընտա պաշգաճա հիչ պիր բարա վէրմէքսիզին աշաղրատա կէօրսէյինիզ պէօյիք իպրամիէլէրէ մուհագագ նամ օլուբընդը։

ֆիլիմենկ էմլաք պանդասը թահվիլաթը իպրամիէլէրինդն ձէՏՎԷԼԻ ՊԻՐ ՄԸԳՏԱՐԸՆԸՆ ՁԷՏՎԷԼԻ

25000 ֆր.	69 տէֆա իսապէթ խէճէք	15000 ֆր.	69 տէֆա իսապէթ խէճէք
125000 »	» » » »	100000 »	» » » »
75000 »	» » » »	62500 »	» » » »
10000 »	» » » »	1000 »	» » » »

Պունդարտան պաշգա տահա քիւլլի մըգտարտա վէ պինկէրճէ ֆրանք իպրամիէլէր տախի մէկճուտ տը։ միւպահասա իմմէք վէ թաֆիսիթ ալտագ իչիւն Գալաթա մէրքէզսընդի սօգագ Հուրրիյէթ խան 13-15 նիւմէրօպարտա (էհալիյէ միւթէալլիգ իթիպարը մալի) Օամանը Գոմանտիթ Շիրքէթինէ միւրաճաաթ իսլիգը։ Թարտա վէ մէմալիքը էճնէպիսէն թահվիլաթ պէսէլի մանաաբսամ վէ ես չէբ իլէ կէօտտէրիլմէլի թահվիլաթ տախի հէման թահհիւտի օլարագ իրամ օլունուր։

ՍԱՐԲԱՖԻՃԷ

—()(•)()—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱԸ

Օգոստոս 4)17 1911

	Ղրշ. բր.
Օամ.Իւնիֆիյէ ագշամ գար.	102.33.—
» » էն եիւքսէք	102.02.—
» » էն աշաղը	102.33.—
» » պու սպհ.այբյ.ք.ք.	101.387.—
Բուսմէլի Շըմէն.ազ.գար.ֆր.	75.— —
» » էնեիւքսէք »	214.50.—
» » էն աշաղը »	213.87.—
» » պու սպհ.այբյ »	212.25.—

ՕՍՄԱՆԼՈՒ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Օամ.Սիկուրթա Շիրքէթիլ.Օ.	4.80.—
» Բէժի »	Լ.Օ. 15. —
Թրամվայ աքսիօն	Լ.Օ. 23.20.—
» Ժուիսանա	Լ.Օ. 15.45.—
Շիրքէթը Խայրիյէ	Լ.Օ.
» » Ժուիսանա	Լ.Օ.
Ագսիօն Անանթոլ	Ի.Լ. 16.125
Սթամպոլ Սու Շիրքէթի	Ֆր. 426.—
Գարասու	» 16.—
Գասանտրա	» 159.—
Պայրա Գարա Այտրն	» 348.—

ՄԸՍԲՐ ՎԷ ԷՃՆԷՊԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Գրէսի Ֆօնս. Էժիրս.	1886Ֆր.	344.—
» » »	1903 »	286.50—
Պանգ Նասիոն. Կրէս	1880 »	422.—
« » »	1904Լ.Օ.	4.94
Լավրիսմ մասէնի	Ֆր.	43.—
Թրանսվալ	»	46.—
Զարթրբա	»	38.—
Օրիանթալ Ֆարբէթ	Լկգ.Լ.	18.—

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օամ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղրշ. Բր.
Պէյազ Մէճիտիյէ ֆարգը	107.10
Մէթալիք	103.—
Իտիլիզ լիրասը	109.32
Ֆրանսզը լիրասը	87.02
Գարպոն գայմէսի	8.63

ԳԱՄՊԻՕ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա չէք	25.433)6
Բարիզ չէք	25.260—

ՕԹԷԼ ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՄ

Պէյօղլուստա տօղրուեօրտա ֆենոմէրօտա մուդիմ վէ չէքէրմէլի, լօզանթաճըրդտա մէշհուր Դարեդին էֆ. Հաճի Սարիմ պու քէրբէ սիւքեանը իւզէրինտէ վազը մուքեէնէֆ քեարկիր պէնայը Օթել հալինէ էֆրադ իթմը, վէ տէրուտնինի մունթազամ էշեայը պէյթիկէ իլէ թէֆրիհ էյլէմը օլուպ, պիզզաթ քէնտի նէզարէթի ալթընտա միւսթայիա վէ նամուսը մէմուրիյի վազբթաբրդա իտարէսինի տէրէօճատ իթմը օլուպրդը իլան, վէ կէրէք պուբատան, կէրէք թաշրարատան թէշրիֆ իսէճէք զէնաթ վէ ֆամիլեալարը քէնտի խանէլէրինտէ իսքեան իսէրճէսինդ հէր սուբէթլէ իհթիրամնատան, թէմիզլիքլէ, տիգգաթ ու իհթրամատան մէմնուն զաղաճգալարընը պէյան իսէրիլ։

ԵԱԶԼԸԳ

Ք ԼԷԲԻՐ ԷՇԵԱ ՎԷ ՄԷԼՊՈՒՍԱԹ

ԹԻՐԻՆԿ

Պ ՍՑԻՒԲ ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸՆՐՆ

ՀԷՐ ՊԻՐ ՇԻՒՊԷԼՐՆՏԷ

ԳԱԼԱԹԱՏԱ

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԻՐԱՆ ԱՀՎԱԼԻ

—(o)—

ՀԱՄԱՏԱՆԸ ԶԱՊԹ ԷԹՄԻՇԼԷՐ

Թէհրան 16 Օգոստ.— Սապզգ Շահը պիրատարի Սալար էտ Տէվլէ, Թէհրանա 250 քիլօմէթրօ ճէնուպտինտէ քեայնի Համատան չէհրինի մուհարէպէսիզ զապթ էթմիշ տիր։

Ուրմիա.— Հոյ Բուս գոնսօլօս վէքիլինէ ասիա ֆիթիլիյէ

ԽՐՏԻՎԻՄԱՏ. ՄԱՏՆ. ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՆՍ.

ԴԱՐՏԱՆ Ատուրիյին սիւվար օլարդը Իսմաիլյա բօսթա-վաբօրը Ագ. Օգոստոսին 14ինեմի բ. կր. կիւնի Տէրսատէթիվ մուսէլէթ վէ Օգոստոսին 15 ինեմի սալը կիւնիւ էօյլէնատէն սոնրա պաֆիր. սաաթ 3տէ Տէրսատէթատէն գմրը վէ Բիրէյէ օղրայարագ խաքէտէրիյէյ մուվասլէթի խտէնէք տիր։

ԴԱՐՏԱՆ Վայագոմենին սիւվար օլարդը Սատան բօսթա-վաբօրը Օգոստոսին 15էի չարշէնպէ կիւնիւ Սուրիա իսթիթրատան Տէրսատէթէ մուվասլէթի վէ Օգ. ին 19 հումատա էրթ. էօյլէնատէն սոնրա պաֆիր. սաաթ 4 տէ Կէլիպոլու, Զատաղալէ, Միսիլի, Իզմիր, Սարդի, Բասոս, Մէրսին, Խաքէտէրուն, Թարապուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղրայարագ Խաքէտէրիյէյէ հարաքէթ իտէնէք տիր։

Վաբօրատա էյէթիրիք գրյաար պուլմասդը կիսի, եէմէլէր պիրինտի նէվ օլսա, սոֆրա իւդերիտէքի չարապար տախի մէճմանէն վէրիլէճէք։

Գոս պատէ վիյատէ Թաֆսիլատ ինթիկյնէրը Գալաթատա բրմթրմ իւդերիսէ Մէյմէնէթի խանրնատաքի մերքէզ ոճէնթէսի վէ եահոտ Սթամպօրատա Վալիսէ Մուլթան խանրնատաքի չիսպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրէր։

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ

Սէրմայէսի 130,000,000 գուրօն.
Իրթիյաթ ադչէսի 39,000,000 »

Մերքէզի իտարէսի Վիեննատա սրը։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ չիսպէսի ԴԱԼԱԹԱՏԱ Բարաքէօյսէ, (ՍԹԱՆՊՈԼ վէ ՊԷՅՈՂԼԻԻՆՏԱ այրբնա չիսպէյէրի վար սրը)։

ՍԱՑԻՐ ՇԻՒՊԷԼԷՐ

Ակրամ, Օսոսկ, Պիէլոց - Պիէլա, Պոզէն, Պրլուն, Բէչղա, Պիւաէյս, Զէնոֆլից, Ֆրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Մասպրիք, Քարլսպատ, Քլատէնֆիւրթ, Քրաքով, Լէմպերկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիլոզն, Բրակ, Բրոմպերգ, Բրզամիէլ, Սէն-Բոլթեն, Թարնով, Թէպլից, Թէչէն, Վիյան վէ Նէօսթատ։

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԴ ՎԷՐԱՑՆ պանդասը հեր նէվ պանդա մուսամէլաթը իտրա էտէր։ Պիլասատա հնասպը ճարի իւզերինէ, վէ թանվիլաթ իլէ սենէսաթը մրուճարիէ թէվտիրաթը մուգապիլինատ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ սենէսաթը ՍԳՕՆԹՕ էտէր թիւրքիա վէ մէմալիքի էճնէպիէնինն պալլնա չէրելէրինէ չէքիլիր, իթիպար վէ էմր մէքթուպ վէ թէլէկրաֆլարը վէ մէմալիքի էճնէպիէ իւզերինէ քէչիսէ էտիրմիշ սենէսաթը թիւճարիէ պէտէլթիրը թանսիլ էտէր։

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԴ ՎԷՐԱՑՆ պանդասը ԽԻՍՍԻԽԻՍ ՕԼԱՐԱԳ իսարկ սանսրդը բախսիս էրմէտէ, պու ՍԱՆՏՐԳ հատատազարի 50 դրշ. ալթուն ադչէ վէ տահա վիյատէ մէպալիդի 100 տէ 3 պուուզ փայիդա գապուլ էթմէքտէ տիր։

ԴԱԼԱԹԱՏԱ միւէսատա էպնիյէսի թէչէսիս էտիլէն ՍԱՖԷՍ սիրմէմի ՏԷՄԻՐ ԴԱՑԱԼԱՐ ՔԻՐԱՑԱ վէրիմէքտօլուպ, գացալար զայէթ միւթէսիլ ֆիյաթլա կյճար էտիլմէք վէ ֆէվզէլատէ թէէմմանաքը պուլունմագտա սրը։

ՊԱՆԴԻ ՍՍՄԱՆԻՏԷՆ

100տէ 4 ֆայիզի թէնպէքի թանվիլաթը միմմազէի Սսմանկէսինին վատսէպ հրաւէլէտուն 37 նումէրօրը գուբօնը լէկ կէչէտատ 1)14 Յուլիս քէչիսէսինէն ամօրթի չրգան իսթիդրաֆը մէզքիւր թանվիլաթընին պէտէլաթը 1)24 Օգոստոսա պանդը Սսմանինին Դալաթա չիսպէյէրինատ թէէտիյէ օլունմագը իւզրէ պէրիր ըստանբուլ վէրիլէճէք սրը։

7—12

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԵՑԷՆ.—

§ 1 Թըրմը էվվէլ 1881 թարիխի 70նէի քէչիսէտ չորրպ պէտէյէրի ախզ օլունմագ իւզրէ իպրազ իսկիմիշ օլան վէ զիյիրատ նիսմէթօլարը մուհարրէր պուլունան Շարգ չըմնտրֆէյէրի թանվիլաթընին 8)29 Քեանունը էվվէլ սէնէ 881 թարիխլի Նիզամնամէի Հիսմայունին պէչինէր վէ օն իւչինէի մատատէյէրի վէ 1]14 էյլուլ 903 թարիխի նիզամնամէյի մէրպութին 12նէի մատատէսի իյճապընճա 1 Թըրմը էվվէլ 911 թարիխինատ հիւքմէնէ սադրթ օլանադարը իլան օլունը։

165722, 292065, 362382, 362383, 590484, 1455991, 1768690։

1 Ադոսթոս 911 9—15

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Էլիսէլիք վէ գաբութլզգ ապալարդա մուհիմ թէլէֆ բէնգատ չուխալար իչէն լիզուզ օլան խաքի, սկյահ, լանիվէրտ վէ սայիր պօյալարդն իթատնա թանվիլ օլունար էվվէլճէ իտիլէն իլան իւզերինէ պէրմիսրատաա բէնք նիսմունէյէրինի ալմըշար իտի, պունարդն չիմանյէ գատար թէհրիսպէյէրի խիթամա բէսիտէ օլմըշ օլանադունան մէզքիւր պօյալարը իթապա թանվիլ օլարդարը հալտէ միւնադասա իչէրիսնդա թէմամ իրանիլ գալմագ իչուն սիրմէք վէ չէրայիթի անրամագ իւզրէ Գոնիա Տէյունը Ուսմանլյէ պալ միւրրյէթլիյէ Ագչէհրը Տուլունը Ուսմանլյ մէմուրիյէթինէ վէ Տէրսատատէթ Տուլունը Ուսմանլյէ Սսմանիյէ իտարէի մերքէզիէի սայս վէ ղիրեար շիպէսինէ միւրաճաաթ իթմէյէրի լիզուզը իլան օլունը։

§ Մէվզրի միւնադասաա պուլունան արբա վէ քէսմրին իհալի գաթլյէսի չէհրը հալին տէօրսիսնէի բէնճէնպէ կիւնինէ թէկիիր խիմիշ օրմաղլէ, թանկպ օլանար եէվմը մէզքիւրէ գատար լէվազիմաթը ուսումլյէ տայիրէսի միւպաեատի գոմիսիոնրնա միւրաճաաթ իյլէմէլերի։

§ Հայտար բաչատա տէրոէսթը ինչա պուլունան պինալար իչուն միպայատարնա լիզում էկօրիւնէն պօղազ թաշը գում վէ գաբանճա չապրը մէվզրի միւնադասատա տրը։ Բուսի աղոսթօսրն տէօրսիսնճիւ բէնճէնպէ կիւնի ինալի գաթլյէսի իթրա իսկիյէճէք տիր։ Իթաարնա թալիպ օլանարդն եէվմը մէզքիւրսէ Հարպիյէ նէզարէթի լէվազիմաթը ուսումլյէ տայիրէսի միւպաեատի գոմիսիոնրնա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

2 Ադոսթոս 327 3—2

ՕՍՄ. ՍԷՅԻՐ ՈՒ ՍԷՅԻՆՑԻՆ ԻՏԱՐԷՍԻ

Գասրբէօյ վէ Հայտար բաչա իսթասյոնատան մասատա սէվանիր պրտէ վէ գարիպէ վաբօրյարընատաքի գանվէ օճապլարը իթարա վիրիլէճէյի վէ 30 թէմմուզ 327 թարիխինատ ինալի գաթլյէսի իթրա գրընճաաղը իլան խիմիշ իսկ սէ հասպէլիճապ ինալի գաթլյէ Ադոսթօս բուսմինին 10նէ չարշէնպէ կիւնինէ թասլիգ խիմիշ օլատուրնատան թալիպ օլանարը եէվմը մէզքիւրատ մէճլիսը իտարէյէ միւրաճաաթի էյլէմէլերի լիլան օլունը։

§ Տէրսատէթ էկէմբիւբ բրմթրմնատան եօլը վէ եիւբ ալտ իթմէք վէ ավանէթատ սէ եէնէ բրմթրմա եատարարդ եօլը վէ եիւբ իխրաճ էյլէմէք իւզրէ աղոսթօսրն ալթընը ճիւմա իրթէսի կիւնիւ «Միահաթ բաչա» վաբօրը Թրապիզոն խաթթրնա հարքէթի խտէճէկի վէ էմնայի բահատ Ինէպոլը, Սինօպ, Սամսոն, Իունէյ, Ֆաթսա, Օրտու, Բիրասոն, Թիրէպօլը, Թրապիզոն իսկէլէլերինէ օղրայարագ, Բիղդէյ ապիմէթ վէ եէնէ մէզքիւր իսկէլէլերէ օղրայարագ ավանէթ խտէճէկի իլան օլունը։

2 Ադոսթոս 327 4—2

ԷՎԳԱՖ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—Քիրաը չէհրիվէի 400 Պաղչէ գաբուսրնա էսկի բօսթանանէ գարշըսրնա 2 նիսմէրօլը սիւքեան, 100 Բիւչիւք Մուսթաֆա Բաշատա Մօլա Խիսրեվ մահալլէսինատ Աճը Զէչմէսէ23նիսմէրօլը խանէ 50 Գանլրճատա ճամլի չերիֆ հավլիսինատ ֆէվզինատէ օտալարը միւշթէմիլ սիւքեան, 50 Ակսէրայտա Զաղրը Աղա մահալլէսինատ Տամուտ Բաշա ճատտէսինատ մուքէրրէր 12 նիսմէրօլը արաա։

Պալէատէ մուհարբէր խանէ վէ տիւքեանլար հիզարարընատա մուրագաամ ֆիյաթլարարլա թալիպլէրի էօհանէլէրինատ օլտըրընատան չէհրը հալին 6նճը ճումատա էրթէսի կիւնինէ գատար հէր գաչ բարա վէ 8նճի բաղար իրթէսի կիւնի զէվալի սաաթ 4է գատարտա եիւզուտ պէչ զամմ գապուվլյէ իհալիլերի իթրա գրընճաաղընատան զամմ իլէ իսիիճարընա թալիպ օլանարդն էվվաֆ նէղարէթի էմրաք զալէմինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

2 Ադոսթոս 327 2—3

ՄԱԼԻԹՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—Խազինէի ճէվիրէ տէվայիրինին գալօրիֆէրլէ թէսխինի թէգարրուր իթմիշ օլմաղլէ լազըմ կէլէն խարիթասընը կէօրմէք վէ թաֆսիլաթ ալմագ իւզրէ թալիպ օլանարդն մալկյէ լէվազիմ գալէմինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։ 3—3

ՆԱՄԵՑԻՔ ՄԻ ՉԵՐ ՄՈՐԹԸ

Աշխարհիս մէջ աւելի մարդոց հաւար տեսակ տեսակ անգարմանելի հիւանդութիւններ կան որոնց համբերել պիտի է, սակայն ինչու համար էրգիմայի, Կուրգդնուն եւ դիմին վրայ գոյացող վէրքեր, ռուֆիա եւ զանազան պալարներուն պատճառած սասիկ ցաւերով տառապիլ, բանի որ դիւրաւ պիտի կրնամ այս ցաւերեն ազատիլ, գործածելով Նորվեկիոյ ձկան գուտիւղը եւ կիրի ու սօսայի հիբօֆոսֆիքը պարունակող

ԷՄԻԼՍԻՕՆ ՍՔՕԹ

որ արիւնոիդ կը մտրեւ եւ կը զօրացնէ, մորթերնիդ պէպէրնուն մորթին նման փափուկ եւ վարդագոյն կը դարձնէ։

Միայն դեղանոցներէն այս դեղը սոյն «Զկնորսը» մարքայով որ Էմիլսիոն Սքոթին յատուկ է։

ԿԸ ԾԱԽՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ

ՇԻՐՔԷԹԸ ԽԱՑՐԻՅԷ

1911 մայիսին 16 բնեը կիւնիւնալէն իթիպարէն իլանը սիւէրէ զատար Շիրքէթը Խայրիյէ վաբօրարընին բաղար վէ ճումատա կիւնէրինէ մախսուս վագը հարաքէթէրինի կէօսթէրիր թարիֆա սրը։

Ալաֆր. սաաթ իւզերինէ թէրթիպ իտիմիշ տիր։ Քէօրիւ վէ խաքէտէր վէ եէնի ձամի այարը։

Ա. Զ Ի Մ Է Թ

Պօղազ իշինտէն Քէօրիւյէ

Ս. Տ.

5,05 Առն. Դրշչ. Օրթ.
5,20 Գուզկ. Սկիւտ.
5,40 Առն. Գուրշչ. Օրթ. Պէչկ.
5,50 Առն. Զէնկ. Պէյլէր. Գուզկ.
5,35 Եէնիք. Մէթէն. Էմիրկ. պօյճ. Ր. Հիս. Պէպէք. Առն.
6,20 Առն. գուրշչ. օրթ. պէչկ.
5,55 Պէյզդ. բշպէչ. չպգր. գանլճ. ա. հիս. Գանալ.
6,30 Գուար. չէնկ. պէյլ. գուզկ.
5,35 Ակէր. Գվզ. Եեիմրլ. մէզպրլ. պաքար. Թէրապ. Եեիք. Սթէն.
6,50 Առն. գրչէչ. օրթք.
6,30 Գնլճ. էմիրկ. ր հիս. Ա. հիս. Գանալ. Վանիք Զէնկ. պէյլ գուզ Գպգչ.
6,15 Բշպէչ. պէյզդ. եեիք. սթէն. էմիրկ. Պօյճ. ր հիս. պէպէք. Առն.
7,26 Գրշչ. օրթք. պէչկ.
6,45 Եեիգդ. պէյզդ. բշպէչ. չբպ. Գանլճ. Ա. հիս. գանալ. պէչիկ.
7,40 Զնկլ Պլայ Գուզ Պէչկ.
7,50 Առն. Գրշչ. Օրթ.
7,— Եեիմրլ. Մէսար Պէյզդ. քրճպր. Թէր. Եեիք. պէչկ.
7,40 Պէյզդ. Եեիք Սթէն Էմիրկ Պօյճ. Ր հիս. պէպ Առն.
7,55 Գանա Վանիք Զէնկլ պէյլ. գուզկ.
8,40 Գուզ պէչկ Սկար.
8,20 առն գրշչ. օրթ պէչկ.
7,25 պէօյզ. պէյզդ. Բ պղչ. Զբպ Գնլճ. ա հիս. գնալ.
7,25 Ր և Ա Գավ. Եեիմ. մէսար Պէօյզ. Թէրապ Եեիք.
8,25 Գանալ Վան Զէնկ. Պէյլ. Գուզկ. Պէչիկթաշ
8,35 Գնալ Պէպ Առն Գուրշչ. օրթ.
8,10 պէյզդ. Եեիք. սթէն էմիրկ պօյճ ր. հիս պէպ առն.
8,20 Պէօյզ պէյզդ. բշպէչ. Զպգր. գնլճ. ա հիս. գնալ. պէչիկ.
9,10 Զէնկ. պէյլ Գուզկ պէչիկ
9,20 Առն գուրշչ. օրթք գպթշ.
9,25 Գանա Պէպ Առն. գրշչմ Օրթ Պէչկ.
8,04 Ր վէ Ա. Գավ Եեիման Մարպր. պյք. Քիրեճ Թէր Եեիք.
9,20 Եեիքօյ պէյզ բաղչ չիպ գանլճ ա. հիս գնալ պէչկ.
7,— Ր. Ա. Գավ. Եէնմ. մէզ. պէյօք. քրճ. Թէր. Եեիք. Սթէն. էմիրկ. պօյճ. Ր. Հիս. պէպ առն. օրթ. պէչկ.
7,05 Եէնիք. պէյզդ. բշպէչ. չիպ գնլճ. ա. Հ գանալ. վան. չէնկ. պէյլ. գուզ Սկ. Քեօբրիւսեն Պօսլագ իչիեն

Ս. Տ.

6,— Պէչ. օրթ. գրշչ. առն. պէպ. ր. հիս. պօյճ. էմիրկ. սթէն. Եեիք. Թէր. քպ. պէօյք. մէս. Եեիմրլ.
6,45 պէչ. գգվն. պէյլ. չեկ. վանիք. գնալ. ա. հիս. գնլճ. չպգր. բշպէչ. պքպ. Եեիք.
7,15 Զէնկ.
7.25 Գանալ.
7,30 պէչկ. դդկ. պէյլպ. չեկլ. գնալ.ա.հիս. գնլճ. չ.ա.Ր. բշպէչ. պէյք. Թէր.
7,35 պէչկ. պէպք. ր հիս. պյճ. էմիր. սթէն. Եեիք. Թէր. պէյօք. մէս. Եեիմրլ.
7,40 պէչկ. օրթ. գուզ. պէյլ. չեկլ. գնալ. պէպք.
8,15 Սկիւս. գուզ. պէյլ. չէնկ. վան. գնճ. չպգր. բպղչէ. պէյզդ. Եեիք.
8,30 պէչկ. օրթ. գուզ. պէյլ. չէկ. վան. գնալ. պէպ. առն.
8,10 Եեիք
8,45 չէնկ.
9.— պէչկ. օրթ. գրշչ. առն. պէպ. ր. հիս. պօյճ. էմիրկ. սթէն. Եեիք. Թրպ. քրճպգր. պէօյք. մէս. Եեիմալ. ա. ր. Գ.
9,10 Եէնիքէօյ
9,30 Սկիւս. գուզ. պէյլ. պէյլ. չէնկ. վան. գնալ. ա հիս. գնլճ. չպուզ. բպչ. պք. Եեիքէօյ.
9,35 գանալ.
9,40 սկիւս. գուզկ. պէյլ. չէնկլ. վան.
10,— Գպթշ պէշ գուզ օրթ պէյլ չէնկ. առն վան պէպ գնալէա. վէ ր հիս. էմիր գնճ չպգ. բշպղչ. պէյզդ Եեիքէօյ
10,15 Բշպղչ. օրթ գրշչ առն Պէպ ր հիս. պօյճ. էմիրկ. սթէն Եեիք Թէրպ. պիօյք մէս Եեիմալ.
10,45 Պէք. օրթ գրշչ. առն գանալ Պէպ,
11,— Պէչկ գուզկ պէյլ չէնկ վան գնալ. ա հիս գանլճ չպգ բշպղ. պէյքս. Եեիք.
11,45 պէչիկ օրթ գուր առն պէպ ր. հիս պօյճ էմիրկ սթէն Եեիք Թէր. պէօյք մէս Եեիման ր ա գվգ.
12,45 Սկիւս գուզկ. չէնկ պէյլ վան. գնալ ա հիս գնլճ չպգը բպղչ պէյզդ. Եեիքօյ.
1.— պէչկ. գուզ օրթ պէյլ չէնկ առն. գնալ. պէպ.
1,5) պէպ գնալ ա ր հիս պօյճ էմիրկ. Գնլճ չպգ ր պչ. պէյքս Եեիք.
1,15 Գապթ պէշ օրթ գրշչ առն պէպ. ր հիս պօյճ էմիրկ սթէն Եեիք. Թէր պէյք մէսր Եեիմալ.
2,15 գուզկ. պէյլ չէնկ վան գնալ ա. հիս գնճ. չիպ բպղչ պէյք Եեիք.
9,20 պէյզդ Եեիք Սթէն էմիրկ պօյճ Ր. Հիս. պէպ պէշ.
9,15 Եեիմ Մէսար պէյքա տէր. Եէնիք. Պէչիկթաշ
10,10 Գուալ վան Զէնկլ պէյլ գուզ պէշ.
10 — Եեիք. Սթէն էմիրկ. պօյճ ր. հիս. պէպէք առն.
10.10 Պէյ չէնկ առն. գրշչ օրթ պէչկ.
10,20 Եեիք պէյքա բշպէչ չպգ գնլճ ա. հիս. գնալ վան չէնկ պէյ գգ. պէշ.
10,15 Եեիմալ Մէս պէօք Քիրճպ Թէր. Սթէն էմիր Պօյճ Ր. Հիս պէպք.
11,40 Պէպ Առն գուրշչ օրթ պէշ.
11.— Ա վէ Ր Գավ Եեիմ մգպր պքա. Քիրճ թէր Եեիք Սթէն էմիր Պօյճ. Ր հիս պէպէք առն. գուրշչմ օրթ. պէչիկթաշ
1,50 Եէնիք. պէյզդ. բշպէչ չպգը գնլճ. Ա. Հս. գնա. վան չէնկլ. պէյլ. գուզ. պէշ
12,30 Եեիմալ. մէզ. պէյք. քիրճ. թէր. Եեիք Սթէն. էմիրկ. Պօյճ. Ր. Հիս. Պէպ. Առն. Գրշչմ. Օրթ. Պէչիկ.
12,30 Եեիք. Պէյք. Բշպղչ. Սթէն. Գանլճ. Զիպգը էմիրկ. պօյճ. ր. հիս. ա. հոբ. գնալ պէպ.
2,05 պէպ. Վանիք. առն. Գուրշչ. Զէնկլ. պէյլպ. Օրթ. Գուզկ. պէշ.
1,20 Եէնիք. պյզդ. բշպղչ. չիպգը. գանլճ. ա հիս. գնալ վան. չէնկլ Պէյլ. Գպ. Պէչիկ.
1,53 Ա. վէ Ր. գավ. Եեիմ. մարպր. պէօյք. Թէրապ. Եեիք. սթէն. էմր. պօյճ. ր. հիս. պէպ. առն. գրշչ. Օրթ. պէշ.
3 — Եեիք. պէյք. բշպղչ. Զպգը. Գնլճ. էմ. Ր. Ա. հիս. գնալ. Պէպ. առն. Զէնկ. պէյպ. Գուզկ.
2,45 Եեիք. պէյզդ. բշպչ. չպգ. գնլճ. Ա հիս. գնալ. վան. Սկար.
3,30 Եեիմ. Մգպր. Պյքար. Թէր. Եեիք. Մթ. էմրկ. ր. հիս. պէպ.
4,30 Պէպ. արն. գրշչ. օրթ. պէչկ.
4,15 Եեիք. պէյզդ. բշպչ. չիպ. գնալ. ա հիս. գանլ. վան. չիպ. պէյլ. Գուզկ պէշկ.
4.40 ա. ր գավ. Եեիմ. մէսր. պէօք. քիրճ. Թարապ. Եէնիք.
5,35 Եէնիք. սթ. էմր. պօյճ. ր. հիս. պէպ Առն. գրշչ. Օրթ. պէչկ.
5,42 ր հիս. պօյճ. սթէն. Եէնիք. պէյզդ. բշպղչ. չիպ. գանլճ. էմիր. ա. հիս գնալ. Եեիք. պէյլ. գուզկ.
7,35 Գուզկ. պէչկ. Սկիւս.
6 — Եէնիմ. մէպ. պէօյք. թէր. Եէնդ.
6,30 Եեիք. էմիր. պպգ. առն. գրշչ. Օրթ. Պէչիկ.
2,45 գպթշ պէշկ. օրթ գուրշ. առնվա. պէպ ր հիս պօյճ էմիր սթէն էք. Թէրպ քրճպ. պէօք մէսր Եեիմալ. ր ա գավալ.
3,45 պէշկ. օրթ գրշչ առն. պէպէք
3,50 գպթշ. գուզկ պէյլ չէնկ գնալ ա. հիս գնլճ չպգ բպղչ պէյզդ Եեիք. պէպ ր հիս պօյճ սթէնիք թրպ. պէօյք մէսրպ Եեիմալ.
4,15 առն պէպ ր հիս պօյճ էմիրկ սթ. Եեիք.
4,55 Եեիք թարապ քիրճ պէյք մէսրպ. Եեիմալ ա ր գավալ
5.— Եեիք թարապ քիրճ պէյք մէսրպ. Եեիմալ ա ր գավալ
5,03 օրթ գուրշ առն վան.
5,10 պէշ գուզ պէյլ չէնկ վան գնալ.
5,05 գնալ ա հիս գնլճ չպգ բշպղչ. պէյզդ Եեիք
5,30 պէշկ օրթ գրշչ առն. գանալ.
5,35 Գուզ պէյլ չէնկ վան գնալ ր հիս.
5,45 պէշկ. Եեիք թարպ քիրճ պէյ սր. մէսր Եեիմալ ր ա գավ.
5,50 պէշկ գնալ ա հիս գնճ չպգ բշպ. պէյզդ պէօք.
5,55 Առն պէպ ր հիս պօյճ էմրկ սթ. Եեիք.
6,05 օրթ գրշչմ առն.
6,95 գուզ պէյլ չէնկ գնալ
6,30 Եեիք թարապ քիրճ պէյքա մէսր. Եեիմ ր գավ ա գավ.
6,35 օրթ գուրշչ առն.
6,50 գնալ ա հիս գանլճ չպգ բշպղչ. պէյզդ Եեիք
6,55 պէշկ առն պէպ ր հիս պօյճ. էմրկ սթէն Եեիք.
7,— Պէշկ գուզ պէյլ չէնկ վան առն
7,05 պէշ. օրթ գուրշ. առն
7,15 պէշկ. Եեիք թէրպ. պէօյթ մէսր. Եեիմալ.
7,35 օրթ գրշչ առն պէպ գնալ
7,45 գուզկ պէյլպ չէնկ գնալ պ առն.
7,50 պէշկ գանալ ա հիս գնլճ չպուզ. բշպղչ պէյզդ
7,55 պէշկ. առն պէպ ր հիս պօյճ էմր. սթէն Եեիք.
8.— Սթէն Եեիք թէր պէօյք մէսար. Եեիմալ.
8,05 օրթ գուրշ. առն.
8,15 պէշկ գուզկ պէյլ չէնկ առն
9,15 պէշկ օրթ գուր առն պէպ ր հիս. պօյճ էմրկ սթէն Եեիք թէրպ. պէօյք մէս Եեիմալ.
9,20 Սկիւսար, Գուզկուռնմուզ Պէյլ. Զէնկ. վանիք գանալ. ա. հիս. գանլճ. չիպգ. բշպղչ. պէյքօյ.

ՏԻՇԼԷՐԻՆ ՎԷ ԱՂԶԸՆ ՍԸՇՇԷԹԻ

Տիշլէրին սրչէթի հազմը թէէմին իտէր։ Ցեէնս հալտէ պուլունան տիշլէր իսէ համսբզյզ ինթաճ իտէրլեր։ Ազգը սրչէթատէ սազմագ, տիշլէրի պէյազթրպ չիւրիմէյէրինի վէ չիւրիմէկէ պայյանարը թէտավի իչիսէ ՍՈՒԼԱԳ ՊԷՆԷՏԻԹԻՆ ԻԲՍԻՐ, ԹՕՋ վէ ՄԱՑՈՒՆՈՒՆԸ գուլանմագը քի, Բասթէօր ուսուլունճա էսբրը մը խոշ բահարը վէ մուատտը թէաֆիիան տիր։ Տիշլէրին սրաբտատաքի միքրոբարը վէ աղզը. եօգմասընը վէ զըրթլաք վէ պօղան իւֆիւնէթլէրինի մանվ իտէր։ էն յոտիտ ադրբան տիշէ ՍՈՒԼԱԳ ՊԷՆԷՏԻԹԷՆԷ պաթբրրմը բանուզ գ՝ նրլարգտա աղրը տէրհայ թէէքին ելունը։ Բարիզին 1900. սէրկիսնէ հանրն պիթինն տիշ իլաճարը կէսնտրիրմիշ իտի։ ՍՈՒԼԱԳ ՊԷՆԷՏԻԹԷՆ տիշ իլաճարը էալրնզգ էմալզգ ատտ իտկտի վէ մուէսսէսինի միտրրի մէզքիւր սէրկի ժիբրիսինէ ատ դա թային օրնատ։ Գոս տիշ իլաճը ուսում բթբրկաթ մաղալարը իլի պէօյիւք էճզախանէ վէ տէքօլարտա սաթիլը։

ՄԻԻ ՏԻՐԻ ՄԷՕՈՒԼ
ՑԱԿՈԲ ՎԱՐԹԱՊԵՏԵԱՆ

ՄԷՍԱԺԼԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Մնատօլու լիմանարբրրա Պաթում, Սաչա, Տէրսատատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շերա, Բիրէ, Բաթբաս, Մարսիվա, Հալբ, Տրէպերդ, Լմնարա վէ Տէրսատատէթ իլէ Սուրիա վէ Մրբրը արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻԵՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷԼԷՆԷՆ ՎԱՐՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. օգոստոսրն 23նէի. չրշ. ազամը «Նիկէր» Սուրիա խաթթրնատան։

Ալաֆր. օգոստոսրն 15նէի սալը կիւնիւ «Թօղաս» Գարատէնիզղէն։

Ալաֆր. օգտ. սրն 16նէնա չարշ. ազամը «Սախալիէն» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. օգոս. սրն 21նէի բազար էրթէսի կիւնիւ «Սիտոն» Մարսիլիատան։

ՀԱՐԱՔԻԹ ԷՏՅՃԷՔ ՎԱՐՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. օգոստոսրն 15 նէի սալը կիւնիւ ազամ ալաֆր. սաաթ 4 տէ Գարատան Ֆէնոնրն սիւվար օլարդը «Գոսֆոր» վաբօրը Սամսոն, Տրապիզոն վէ Պաթում։

Ալաֆր. օգոստոսրն 15 նէի սալը կիւնի ազ. 4տէ գատատան Վալերէնին սիւվար օլարդը «Գոսպա» վաբօրը Մուտանիա Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա Հալբ, Տիրնքէրք վէ Լմնարայա։

Ալաֆր. օգտ. սրն 17նէի բէնչէնպէ կիւնի ազամ ալաֆր. սաաթ 4 տէ գատատան Լբրբքիյէնին սիւվար օլարդը «Սախալիէն» վաբօրը Իզմիր, Վաթի Պէյրութ, Լաթաքիա, Խաքէտէրուն, Մէրսին, Լարնագա, Թարապլուս, Պէյրութ, Եաֆա, Հայֆայա (Պէյրութատան Սաֆա, Բօրսախտ վէ Խաքէտատրկէ իչէն ագթարմա)։

Ալաֆր. օգտ. սրն 24նէի բէնչէնպէ կիւնիւ ազամ ալաֆր, սաաթ 4տէ գատատան Կուպանրնին սիւվար օլարդը «Նիկէր» վաբօրը Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիա։

Ալաֆր. օգտատ. 21նէի բ. իրթէսի կիւնիւ ազամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գատատան Օսպուլինին սիւվար օլարդը «Սիտոն» վաբօրը Օտեայա։

Գումբանիա տօղրուտան տօղրույա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆԴՐԱ, ԷՖԱԼԷՊԷՆ, ԺԸՆԷՎ Վէ ԲԱՐԻ ԼԻՕՆ — ՄԷՏԻԹԷՐԱՆԷ ՀԸՄԷՏՔԻԼԷՐԻՆԻՆ ԷՆ իյէք սթասիոնարը իչէն տախի պիլէթ վէրէպիլիր։

1նէի մէվզը.— Բարիզ իչէն 275 ֆր. Մարսիլիա իչէն 260 ֆր.։

2նէի մէվզը.— Բարիզ իչէն 200 ֆր. Մարսիլիա իչէն 160 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԵՇԵԱՍԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱՐՕՐԼԱՐԸ ԻՋԻՒՆ

1նէի մէվզը.— Բարիզ իչէն 200 ֆր. Մարսիլիա իչէն 160 ֆր.։

Ցամիլեա իլէ կիւնէրէր իչէն խուուսի չարթար իլէ սուհուլէթ իսլրազ օլընարը էկիպ, Հիմտիսթան, Զին, Ճաբոն, Աւսթրալիա վէ Մատակասգար իչէն ատ ազիմէթ ավանէթ պիլէթի տախի վէրիլիր։

Տահա վիյատէ մալիմատ վէ թաֆսիլատ ամագ խիմէյէնէր Գալաթատա Բրմթրմշիրքէթինին եէնի էսնիկէսինատ մերքէզ ատէնթիլիկինէ վէ Սթամպօլատա Պահչէ Գաբուսընատա կէօմրիւք գուրպինատ ատէնթիլիկանէյէ միւրաճաաթ իտէպիլիրլեր։

Աշխարհիս մէջ աւելի մարդոց հաւար տեսակ տեսակ անգարմանելի հիւանդութիւններ կան որոնց համբերել պիտի է, սակայն ինչու համար էրգիմայի, Կուրգդնուն եւ դիմին վրայ գոյացող վէրքեր, ռուֆիա եւ զանազան պալարներուն պատճառած սասիկ ցաւերով տառապիլ, բանի որ դիւրաւ պիտի կրնամ այս ցաւերեն ազատիլ, գործածելով Նորվեկիոյ ձկան գուտիւղը եւ կիրի ու սօսայի հիբօֆոսֆիքը պարունակող

ԷՄԻԼՍԻՕՆ ՍՔՕԹ

որ արիւնոիդ կը մտրեւ եւ կը զօրացնէ, մորթերնիդ պէպէրնուն մորթին նման փափուկ եւ վարդագոյն կը դարձնէ։

Միայն դեղանոցներէն այս դեղը սոյն «Զկնորսը» մարքայով որ Էմիլսիոն Սքոթին յատուկ է։

ԿԸ ԾԱԽՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ